

# Odervorland

Nº 1

Ausgabe Januar 2020  
2. Jahrgang

# & Kurier

Beilage: Amtsblatt für das Amt  
Odervorland

[www.amt-odervorland.de](http://www.amt-odervorland.de)

Nº 311 ausgegeben zu Briesen/Mark  
Januar 2020 / 1. Jahrgang



# Der falsche Waldemar

*Ein frohes, gesundes und glückliches Jahr 2020*

wünschen Ihnen,

liebe Einwohnerinnen und Einwohner, Ihren Familien sowie unseren Gästen und Lesern

**Jörg Bredow**  
Amtsausschussvorsitzender

**Marlen Rost**  
Amtsdirektorin

sowie

**Andy Brümmer**  
Ehrenamtlicher  
Bürgermeister  
Gemeinde Berkenbrück

**Jörg Bredow**  
Ehrenamtlicher  
Bürgermeister  
Gemeinde Briesen (Mark)

**Peter Stumm**  
Ehrenamtlicher  
Bürgermeister  
Gemeinde Jacobsdorf

**Claudia Simon**  
Ehrenamtliche  
Bürgermeisterin  
Gemeinde Steinhöfel

**Reiner Müller**  
Ortsvorsteher Alt Madlitz

**Björn Haenecke**  
Ortsvorsteher Biegen

**Bodo Blume**  
Ortsvorsteher Briesen

**Andreas Püschel**  
Ortsvorsteher Falkenberg

**Rene Schumann**  
Ortsvorsteher Wilmersdorf

**Eckhard Strobel**  
Ortsvorsteher Jacobsdorf

**Thomas Kahl**  
Ortsvorsteher Petersdorf

**Sven Lippold**  
Ortsvorsteher Pillgram

**Heike Hoffmann**  
Ortsvorsteherin Sieversdorf

**Dirk Simon**  
Ortsvorsteher Arensdorf

**Horst Wittig**  
Ortsvorsteher Beerfelde

**Daniel Wehking**  
Ortsvorsteher Buchholz

**Olaf Bartsch**  
Ortsvorsteher Demnitz

**Jeanette Mietzfeld**  
Ortsvorsteherin Gölsdorf

**Ditmar Gatzmaga**  
Ortsvorsteher Hasenfelde

**Jane Gersdorf**  
Ortsvorsteherin Heinersdorf

**Dr. Dan Klann**  
Ortsvorsteher Jänickendorf

**Norbert Schreiter**  
Ortsvorsteher Neuendorf im Sande

**Stephanie Wollburg**  
Ortsvorsteherin Schönfelde

**Claudia Simon**  
Ortsvorsteherin Steinhöfel

**Dr. Christel Fielauf**  
Ortsvorsteherin Tempelberg

**Ihr Mietkoch**

Norbert Burmeister, Dorfstr. 7 · 15236 Jacobsdorf  
Tel.: 033608 - 37 74, Funk: 01 71 - 7 45 17 78

Ihr Partner für Ihre großen und kleinen Feierlichkeiten.

## ► Aus der Verwaltung

„Früher war mehr Lametta!“ Diese Weisheit stammt aus dem Gedicht „Advent“ von Lorient aus dem Jahre 1976 und wird heute noch gern verwendet.

### Liebe Einwohnerinnen und Einwohner des Amtes Odervorland, liebe Leserinnen und Leser,

viele von uns schwelgen gern in Erinnerungen, wie es früher einmal war. Das gibt Kraft und der Blick auf Erreichtes schmeichelt der Seele. Gleichwohl kann der Blick verloren gehen, auf die Gegenwart stolz zu sein. Veränderungen bringen oft Unsicherheiten. Dabei besteht unser gesamtes Leben aus Veränderungen. Im Amt Odervorland hat sich im Jahr 2019 viel gewandelt. Die Gemeinde Steinhöfel ist dem Amt Odervorland beigetreten. Die Freiwilligen Feuerwehren haben eine gemeinsame Amtswehrführung und alle 18 Wehren arbeiten Hand in Hand. Das Feuerwehrgerätehaus in Buchholz konnte eingeweiht werden und die Bauten der Feuerwehrgerätehäuser in Biegen und Berkenbrück liegen im Zeitplan. Die Seniorenbeiräte des Amtes Odervorland und der Gemeinde Steinhöfel arbeiten gemeinsam zum Wohle aller Senioren. Unsere kommunalen Gremien haben sich nach der Wahl im Mai 2019 neu sortiert und die ersten Sitzungen erfolgreich absolviert. Unsere Landesregierung hat sich für eine Kenia-Koalition entschieden und ihre Arbeit aufgenommen. Dies sind nur kleine Teile eines großen Mosaiks.

Vieles könnte an dieser Stelle noch erwähnt werden und vielen Menschen gebührt dafür unsere Anerkennung.

Ein großes Dankeschön an alle Bürgerinnen und Bürger, die sich auf so unterschiedliche Weise für unsere Orte, oft über die Gemeindegrenzen hinaus, engagieren.

Für 2020 wünsche ich mir, dass wir die gute Kommunikation zu unseren Gemeindevertretern und Ortsbeiräten beibehalten und an der einen oder anderen Stelle noch effektiver gestalten.

Dass wir keine Partikularinteressen in den Blick nehmen, sondern für die Allgemeinheit Lösungen finden.

Dass wir nicht nur in kurzen Abständen planen, was soll im Haushaltsplan 2020 enthalten sein, sondern langfristige Projekte und Ziele anstreben.

Der Blick nach vorn zeigt uns, dass noch viele Herausforderungen auf uns warten.

Gemeinsam, mit Ehrlichkeit und Offenheit sowie einem respektvol-

len Miteinander werden wir diese Aufgaben meistern. Insgesamt gibt es wohl weniger Lametta als früher und nichtsdestotrotz sorgt der Handel dafür, dass Weihnachten und Silvester bunte und farbenfrohe Feiertage sind.

Ich wünsche Ihnen im Namen aller Gemeinden, der Ortsvorsteherinnen und Ortsvorsteher, der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Amtsverwaltung eine fröhliche Weihnachtszeit, einen guten Rutsch in das Neue Jahr und für 2020 Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.

Marlen Rost  
Amtdirektorin

### Liebe Bürgerinnen und Bürger des Amtes Odervorland,



der Beitritt der Gemeinde Steinhöfel zum Amt Odervorland ist vollzogen. Gleichwohl werden wir noch eine ganze Weile daran arbeiten, Prozesse und Verwaltungsabläufe in den Gleichklang zu bringen. Umso wichtiger und effektiver ist es, dass die Mitarbeiter an einem Ort arbeiten. Dass die Außenstelle in Steinhöfel bestehen bleibt, steht außer Frage, so ist es auch in der öffentlich – rechtlichen Vereinbarung niedergeschrieben. Aus Verwaltungssicht streben wir eine Übergangslösung in Briesen (Mark) an. Container sollen allen Mitarbeitern am Hauptsitz in Briesen (Mark) Platz bieten. Über diesen Beschlussvorschlag werden die Mitglieder des Amtsausschusses am 16. Dezember 2019 abstimmen. Der Neubau ist durch einen Grundstückstausch mit der Gemeinde Briesen (Mark) und dem Amt Odervorland einen Schritt weiter. Ein Neubau ist notwendig, da die bisherigen Räumlichkeiten weder dem Brandschutz noch der Barrierefreiheit entsprechen, auch fehlen 2. Rettungswege. Ich bin überzeugt davon, dass ein Neubau, welcher sich dem ländlichen Charme anpasst und kein überdimensionierter Prunkbau werden soll, eine wichtige Standortfrage und ein Signal ist. Mithin sollen u. a. Arbeitsplätze gesichert werden und eine moderne Verwaltung jedem Bürger zur Verfügung stehen. Eine Änderung, welche **ab dem 01.01.2020** eintritt, sind die **veränderten Öffnungszeiten** unserer Verwaltungen:

#### Hauptsitz Briesen (Mark) und Außenstelle Steinhöfel

**Montag, Mittwoch und Freitag: Termine nach Vereinbarung**

**Dienstag: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr**

**Donnerstag: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr**

Wir sind und bleiben für Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, immer Ansprechpartner!  
Aus verwaltungstechnischer Sicht ist es dennoch notwendig für Außer-Haus-Termine, Schulungen, Dienstberatungen etc. Öffnungszeiten festzulegen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ich wünsche jedem Einzelnen von Ihnen ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr.

Mit den besten Wünschen

Marlen Rost, Amtdirektorin

## PARTY-Service, Feinkost und Bistro

Mit diesem Gruß möchten wir uns bei unseren Kunden für das entgegen gesetzte Vertrauen bedanken, genießen Sie die Weihnachtstage mit ihren Lieben, kommen Sie zur Ruhe und tanken Kraft, damit wir dann schwingvoll gemeinsam in das neue Jahr starten. Auch im neuen Jahr werden wir alles daran setzen, Ihre Erwartungen zu erfüllen.

Fam. R. Klinke · 15299 Müllrose · Frankfurter Str. 17

Tel.: 033606 - 79 40 84 · Funk: 01 52 - 34 111 585

e-mail: info@partyservice-muellrose.de



Partyservice – Mo - So

Bistro – Mo - Fr 7.30 - 14.30 Uhr

## Autohaus Roß

EU-Fahrzeuge (alle Hersteller)  
typenoffene Fachwerkstatt  
Unfallinstandsetzung, Glasreparatur, Smartrepair

Zur Hütte 6, 15890 Eisenhüttenstadt  
Telefon 03364-455181  
www.autohaus-ross.de



BAIC

ZOTYE





**TAGESPFLEGE**  
IM SCHLAUBETAL

Inhaber: Christian Zeumer  
Viktoriaweg 2 · 15299 Müllrose  
Telefon: [033606] 78 63 05  
Telefax: [033606] 78 63 21  
Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag  
07.30 Uhr – 15.30 Uhr

Lernen Sie uns bei einem Schnuppertag kennen!

**Unsere Leistungen:**

- Abholung und Rücktransport von/ab der eigenen Haustür
- Betreuung von 07.30 bis 15.30 Uhr
- abwechslungsreiche Tagesgestaltung
- gemeinsames Frühstück und Mittagessen getreu dem Motto „gemeinsam statt einsam“
- vielfältige Ausflüge

Inhaberin: Bianca Zeumer  
Viktoriaweg 2 · 15299 Müllrose  
Telefon: [033606] 78 63 06  
Telefax: [033606] 78 63 21



**Hand in Hand**  
**EXPRESS**

Bitte um telefonische Terminabsprache.

Ihr Fahrdienst im Schlaubetal, Ihr Weg ist unser Ziel!

**Unsere Leistungen:**

- Fahrten für gehfähige sowie gehunfähige Patienten (Rollstuhlfahrer)
- Arztfahrten
- Fahrten zu ambulanten Behandlungen/Operationen im Krankenhaus
- zur stationären Aufnahme ins Krankenhaus
- Entlassungen aus dem Krankenhaus
- Fahrt zur Chemo- oder Strahlentherapie
- Fahrt zur Dialyse
- Verlegungen

**Aktuelles:**

**Adventszeit in der Tagespflege**

Am 04.12.19 besuchte Herr Weinberg mit seiner Mundharmonika wieder einmal die Tagespflege. Er kam eigens aus Berlin angereist um mit den Tagesgästen gemeinsam die Adventszeit musikalisch einzustimmen. Begleitet von seiner Mundharmonika spielte Herr Weinberg alte aber auch neue Weihnachtslieder, die jeder Tagesgast gut kannte. Und wer den Text nicht kannte, summtte einfach mit. Es wurde gesungen, geschunkelt und von früheren Weihnachtsfesten in der Familie berichtet. Ein herzliches Dankeschön an Herrn Weinberg, der unse-



ren Tagesgästen einen wunderschönen Vormittag bescherte, der viel zu schnell zu Ende ging.

**Wir wünschen allen Lesern ein besinnliches Weihnachtsfest!**



**Jugendbefragung gut und schön....**

**Aber wie geht's weiter?**

**Bericht über die ersten Jugendtreffs in Briesen und Berkenbrück**

Die Jugendlichen sind am Start ..... Also fanden im November und Dezember in Briesen im Vereins- und Gemeindehaus und in Berkenbrück im Schulungsraum der FFW die ersten beiden vielversprechenden „Jugendtreffs“ statt. Für Januar und Februar sind in beiden Gemeinden auf ausdrücklichen Wunsch der Jugendlichen weitere monatliche Treffen verabredet. Die „Mundpropaganda“ läuft in erster Linie über die Jugendlichen und über deren whats app-Gruppen selbstorganisiert. Die Oberschule hilft dabei,



kleine Infozettel an die Jugendlichen weiterzugeben. Im Vordergrund stand das gegenseitige Kennenlernen, der Aufbau von Vertrauen und einer tragfähigen Beziehung zu den Jugendlichen – besonders stimungsvoll z. B. am

Lagerfeuer in Berkenbrück kurz vor Weihnachten. Und spielen, spielen, spielen: Werwolf, Monopoly, UNO ... Es hat Spaß gemacht, und ich freue mich auf weitere Gesichter. Vielen Dank ans Amt und an die beiden Bürgermeister für die unkomplizierte Unterstützung im Vorfeld.

Gabi Moser, Jugendsozialarbeiterin



Bahnhofstraße 29a · 15518 Briesen (Mark)  
Telefon: (03 36 07) 52 33

*Allen Kunden wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und für das neue Jahr alles Gute. Gleichzeitig danken wir für Ihre Treue im zu Ende gehenden Jahr.*

Ihre Apothekerin Kathrin Häusler und das gesamte Team.

*Wir bedanken uns für die vertrauensvolle Zusammenarbeit bei unseren Kunden und Geschäftspartnern und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Erfolg für das kommende Jahr.*



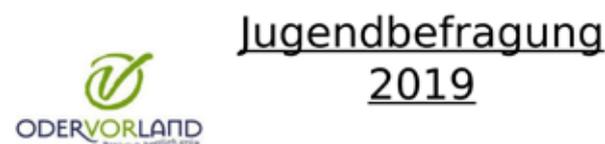
**HTS Müllroser Hoch-, Tief- und Straßenbau GmbH**

**NEUBAU, UM- UND AUSBAU** Geschäftsführer - **Ulrich Zimmer**

*Alles aus einer Hand!*

- Individueller Hausbau
- Erstberatung
- Erstellung Planungsvorlagen
- Erstellung Bauantrag
- Bauausführung
- Innenausbau
- Grünflächen und Außenanlagen

Gewerbeparkring 3  
15299 Müllrose  
Telefon: (03 36 06) 8 95-0  
E-Mail: hts.gmbh@gmx.de  
www.hts-muellrose.de



In den Gemeinden  
Jacobsdorf, Briesen und Berkenbrück  
Befragungszeitraum: Mai – Oktober 2019

Durchgeführt durch die Jugendsozialarbeiterin Gabi Moser, Mitarbeiterin der Evangelischen Jugendarbeit im Kirchenkreis Oderland-Spree. Die Fragen wurden mit Jugendlichen der 8. Klasse der Oberschule Briesen (S) 2018/19 im Rahmen einer Arbeitsgemeinschaft gemeinsam diskutiert und entwickelt.

Stand: 11.11.2019

Gabi Moser  
Eine Welt Projekt  
Arbeitsstelle für Ev. Jugendarbeit im Kirchenkreis Oderland-Spree  
Domplatz 4  
15517 Fürstenwalde  
gabi.moser@ekkos.de  
Tel: 03361/591827  
www.ekkos.de

## Jugendbefragung 2019 – die Ergebnisse kurz und knapp

Die Befragung fand in den drei Gemeinden Berkenbrück, Briesen und Jacobsdorf für Jugendliche ab 12 Jahren statt. Sie sind ohne Jugendräume nicht so einfach zu erreichen. Sie besuchen verschiedene Schulen, sind verstreut in Ausbildung, im Studium oder Freiwilligendienst. Mit der Jugendbefragung ging es darum, weitere Zugänge zu finden. Denn: die Jugendlichen im Amt

Odervorland haben konkrete Vorschläge, realistische Wünsche und Ideen - und sie möchten mitbestimmen.

### Wer wurde überhaupt erreicht:

108 Jugendliche im Alter von 12 - 21 Jahren der Gemeinden Briesen, Jacobsdorf und Berkenbrück haben die 42 Fragen des Fragebogens analog oder digital vollständig ausgefüllt, dazu kommen weitere Fragebögen, die nicht oder nur teilweise verwendet werden konnten. Es wurden etwa 1/3 der Jugendlichen dieser Altersgruppe in den 3 Gemeinden erreicht. Die Befragung war anonym und lässt keine Rückschlüsse auf die Jugendlichen zu.

### Einige der Ergebnisse kurz und knapp:



<b>Teilnehmende</b>	<b>50 %</b>	<b>49 %</b>
---------------------	-------------	-------------

Die Jugendlichen sind zwischen 12 - 16 Jahre alt. In der Gemeinde Briesen haben die meisten Jugendlichen die Fragebögen ausgefüllt, gefolgt von Berkenbrück. 82 % besuchen die OS Briesen.

### Das wünschen sie sich für ihr Dorf

Die Jugendlichen leben gern in ihrem Dorf! Ein Viertel der befragten Jugendlichen wünscht sich einen Jugendclub bzw. eine Treffpunktmöglichkeit. Wichtig ist ihnen auch eine bessere Mobilität. Sie wünschen sich neue Sportplätze und/oder Spielplätze.

### Vielfältige Freizeit und Wunsch nach einem Jugendtreff

Es ist nicht überraschend: ihre liebsten Freizeitbeschäftigungen sind: chillen/abhängen, Musik hören, Sport, im Internet spielen und Smartphone/social media. Aber ganz vorne findet sich auch der Punkt „Freunde treffen“ sowie unterschiedliche kreative, sportliche und handwerkliche Hobbies.

### Sie haben Interesse, beteiligt zu werden

Bei allem, was mit Kindern und Jugendlichen zu tun hat, möchten sie mitreden: bei Planungen von Freizeitaktivitäten und auch bei Themen, die die Gemeindevertretung entscheidet. Etwa 36 % der befragten Jugendlichen möchten in ihrem Ort/in der Gemeinde „mehr mitbestimmen“! Das ist eine beachtliche Ressource! Sie bevorzugen kein eigenes Gremium (wie z.B. Jugendrat), sondern die Mitsprache in den regulären Gremien sowie projektbezogene Mitsprache. Ich bewerte dies als Angebot der Jugendlichen im Sinne von „kommen Sie mit uns ins Gespräch“.

Wenn Sie die komplette Befragung ausführlich lesen möchten, können Sie sie über das Amt Odervorland oder unter gabi.moser@ekkos.de per Email anfordern.

Gabi Moser, Jugendsozialarbeiterin

## Machbarkeitsstudie zum Herrenhaus in Heinersdorf

Im Kampf um den Erhalt des Herrenhauses in Heinersdorf wurde in diesem Jahr u. a. ein Projektantrag auf Fördermittel aus dem Kleinprojektfonds in der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA für eine Machbarkeitsstudie gestellt: Hier geht es um die Realisierbarkeit künftiger Nutzungsvisionen, die dem demografischen Wandel in ländlichen Regionen gerecht werden sollen. Es soll nach neuen Möglichkeiten für ein Altwerden auf dem Land in einem deutsch-polnischen Erfahrungsaustausch gesucht werden. Da dieses Problem grenzübergreifend besteht, ist eine

gemeinsame Praxisforschungsstelle geplant. Bereits im Vorfeld des Projektantrages konnten Kooperationspartner von der Universität Szczecin gefunden werden. Auf dieser Grundlage gelang es, die Bewilligung von Mitteln unter dem Projekttitel „Machbarkeitsstudie zu einer binationalen Praxisforschungsstelle in der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA“ Anfang Juli 2019 zu erhalten. Die Erstellung der Machbarkeitsstudie wurde nach einer Ausschreibung auf der Internetseite des Amtes Odervorland in professionelle Hände gegeben. Dr. Tim Becker vom Institut für Denkunternehmung in der Vulkaneifel erhielt den Zuschlag und übernahm auch die Moderation des ersten Workshops am 28.11.2019. Hierzu trafen sich Teams aus Deutschland und Polen aus wissenschaftlichen, geriatrischen, psychologischen, ökonomischen und politischen Bereichen, die daran interessiert sind, einen gemeinsamen Weg zu finden. Es wurden Ziele angesprochen, Ideen und Aufgaben gesammelt sowie erste Vorstellungen gebündelt. Geplant wurde, innerhalb dieser Machbarkeitsstudie bereits die Grundlage für die erfolgreiche Umsetzung eines zweckbestimmten Nutzungskonzeptes zu schaffen. Die weitere Kommunikation und Zusammenarbeit soll über eine gemeinsame Internetplattform fortgeführt werden, um im nächsten Workshop vielleicht auf den ersten gemeinsamen Ergebnissen aufbauen zu können.

Ch. Förster



BB-PL  
INTERREG V A  
2014-2020

Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung  
Klein-Projekte-Fonds der Euroregion PRO EUROPA VIADRINA

Barrieren reduzieren - gemeinsame Stärken nutzen.  
Pokonywać bariery - wspólnie wykorzystywać silne strony.



*Danke für die gute Zusammenarbeit - wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!*

**Metallbau Grunow & Discher GbR**  
Gewerbeparkring 9  
15299 Müllrose  
Tel.: 033606 / 77 05 06  
Mobil: 0172 / 7 50 52 33

[www.metallbau-ffo.de](http://www.metallbau-ffo.de)

**Das Team der Autowerkstatt Sülle bedankt sich bei allen Kunden und Freunden für die vertrauensvolle Zusammenarbeit und wünscht frohe Festtage und ein gesundes, glückliches Jahr 2020!**

**Autowerkstatt Sülle**

Inhaber: Wolfram Sülle  
Meister im Kraftfahrzeugtechnikerhandwerk

☎ **033607 59 17 80**  
[www.autowerkstatt-suellke.de](http://www.autowerkstatt-suellke.de)

*Unserer Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!*



**Senkpiel Transporte - Inhaber: Jörg Apel**

Schüttguttransporte & -handel · Gütertransporte

**Wir liefern Schüttgüter aller Art!**

Ob kleine oder große Mengen, wir haben die richtigen Fahrzeuge für Sie! Selbstabholung auch kein Problem alle Materialien ab Lager Müllrose verfügbar!

- **Boden** Füllboden (hell)
- **Kies** alle Körnungen und Sorten
- **Erde** Mutterboden Komposterde Lehm
- **Tragschichten** Beton-Recycling Ziegel-Recycling Schlacke, Natursteinschotter
- Oberboden (dunkel)
- Rollkies
- Spielsand

**Annahme von Grünschnitt, Erdaushub und recyclingfähigen Bauschutt  
Fertigbeton - Splitte - Mineralgemische - Rindenmulch - Hackschnitzel - usw.**

Gewerbeparkring 15 · 15299 Müllrose · Tel.: 03 36 06 / 78 98 38 · Funk: 01 71 / 7 75 54 28

[www.senkpiel-transporte.de](http://www.senkpiel-transporte.de) · e-mail: [kontakt@senkpiel-transporte.de](mailto:kontakt@senkpiel-transporte.de)

Öffnungszeiten: Dezember - Februar geschlossen



## DER NEUE PEUGEOT 208 UNBORING THE FUTURE



ELEKTRO, PURETECH-BENZINER,  
BLUE HDI-DIESEL

INNOVATIVES PEUGEOT 3D I-COCKPIT®<sup>1</sup>

ASSISTENZSYSTEME DER  
NEUSTEN GENERATION



MOTION & e-MOTION

PEUGEOT

Beispielfoto von Fahrzeugen der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes.

**€ 189,00 mtl.**<sup>2</sup> Leasingrate für den  
**PEUGEOT Neuer 208 Active PureTech 100**

• Audioanlage RCC  
• LED-Tagfahrlicht

• Mirror Screen  
• Multifunktionaler Touchscreen mit 7"-

Farbbildschirm

AUTOMOBILHANDEL MÖBUS GMBH

15234 Frankfurt (Oder) · Goethestr. 12 · Tel.: 0335-60675111

[www.in-fahrt.de](http://www.in-fahrt.de)

PEUGEOT e-208 Elektromotor 136, 100 kW (136 PS): Reichweite: bis zu 340 km<sup>3</sup>; Energieverbrauch: bis zu 16,9 kWh/100 km<sup>3</sup>; CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 0 g/km<sup>3</sup>. Kraftstoffverbrauch für den PEUGEOT Neuer 208 Active PureTech 100, 74/5500 kW bei U/min (101/5500 PS bei U/min), 1199 cm<sup>3</sup>, innerorts 5,2 l/100 km; außerorts 3,7 l/100 km; kombiniert 4,2 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission (kombiniert): 97 g/km; Effizienzklasse A.<sup>4</sup>

<sup>1</sup>3D i-Cockpit® ab Ausstattungsvariante „Allure“ inklusive. <sup>2</sup>Ein Kilometerleasingangebot der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg für einen PEUGEOT Neuer 208 Active PureTech 100 74/5500 kW bei U/min (101/5500 PS bei U/min), Benzin 1199 cm<sup>3</sup>, Anschaffungspreis (Nettodarlehenbetrag): 15.995,00 €, Leasingsonderzahlung: 0,00 €; Laufzeit 48 Monate; (Anzahl) 48 mtl. Leasingraten à 189,00 €; effektiver Jahreszins 3,14 %; Sollzinssatz (fest) p. a. 3,10 %; Gesamtbetrag 17.502,55 €; Alle Preisangaben inkl. MwSt. und Überführungskosten; Laufleistung 10.000 km/Jahr. Zgl. Bsp. nach § 6a PAngV. Angebot für Privatkunden gültig bis zum 31.12.2019. Widerrufsrecht nach §495 BGB. Mehr- und Minderkilometer (Freigrenze 2.500 km) sowie eventuell vorhandene Schäden werden nach Vertragsende gesondert abgerechnet. Über alle Detailbedingungen informieren wir Sie gerne. <sup>3</sup>Die Energieverbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach der neu eingeführten „Worldwide Harmonized Light Vehicles Test Procedure“ (WLTP) ermittelt (vorbehaltlich der abschließenden Homologation). Die angegebenen Reichweiten stellen einen Durchschnittswert der Modellreihe dar. Die Werte können je nach Ausstattung, gewählten Optionen und Bereifung variieren. Die Angaben zu Kraftstoff- bzw. Energieverbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen. <sup>4</sup>Verbrauch und Emissionen wurden nach WLTP ermittelt und zur Vergleichbarkeit mit den Werten nach dem bisherigen NEFZ-Prüfverfahren zurückgerechnet angegeben. Die Steuern berechnen sich von diesen Werten abweichend seit dem 01.09.2018 nach den oft höheren WLTP-Werten. Über alle Details informiert Sie Ihr PEUGEOT Vertragspartner.

► **Schule Briesen**

**Das Marionettentheater in der Grundschule Briesen (Mark)**

Am Freitag, dem 8. November 2019, kam ein Herr in die Grundschule Briesen (Mark). Dieser Herr hieß Herr Bille und spielte uns das Märchen „Der gestiefelte Kater“ mit Marionetten vor. Die 1. bis 3. Klassen waren in der ersten Stunde beim Marionettentheater und danach waren die 4. bis 6. Klassen dort. Die Vorstellung ging ungefähr eine Stunde und fünfzehn Minuten. Es waren ein Kater, ein König, eine Prinzessin, ein Müllersohn, ein Ritter und ein Zauberer dabei. Der Müllersohn und sein Kater kamen im ersten Bühnenbild vor. Der Müllersohn sollte seinem Kater von seinem letzten Geld rote Stiefel, einen roten Umhang und einen roten Hut mit Feder kaufen. Danach hat der Kater Rebhühner gefangen, weil es die Lieblingsspeise des Königs war. Im zweiten Bühnenbild wurde das Schloss dargestellt. Vor dem Schloss stand eine Wache und sie passte auf, dass niemand hineinkommt. Der gestiefelte Kater und die Wache redeten darüber, was der Kater wohl im Sack hätte. Im Sack waren die Rebhühner für den König von dem Herrn des gestiefelten Katers. Dem König wurden die Rebhühner gegeben und für die Rebhühner bekam der gestiefelte Kater einen kleinen Sack mit Münzen. Der Müllersohn sollte im dritten Bühnenbild baden gehen. Der gestiefelte Kater sagt zum König und der Prinzessin, dass die Anziehsachen von seinem Herrn gestohlen wurden. Der Müllersohn bekam Kleidung von dem König. Außerdem fragt der König, ob ihm seine Tochter gefällt. Im letzten Bühnenbild wurde ein Schloss von dem Zauberer dargestellt. Der gestiefelte Kater fraß den Zauberer, der sich in eine Maus verwandelt hatte. Die Prinzessin und der Müllersohn lebten glücklich bis an ihr Lebensende.

Es war lustig und hat den Schülerinnen und Schülern sehr gefallen.

Lilly Klasse 5a  
Grundschule Briesen



**Informationen der „M.- A.- Nexö“ - Grundschule Briesen**

**Wir sammeln Altpapier!**

Am Heizhaus steht eine Sammeltonne bereit. Erlös zugunsten des Schulfördervereins keine Folien, keine Plastik, keine Pappe Hinter dem Heizhaus steht ein Schrottcontainer, in den Anwohner zugunsten des Fördervereins Schrott spenden können!

21.12.19 - 05.01.20 Weihnachtsferien  
21.01.20 08:00 - 18:00 Uhr Schulanmeldung

22.01.20 08:00 - 15:00 Uhr Schulanmeldung  
23.01.20 08:00 - 15:00 Uhr Schulanmeldung  
01.02.- 07.02.20 Winterferien

**Unser Rezitatorenausscheid**

**Sieger der Stufen 1 - 3**

- Oliver Neumann Klasse 1a
- 2. Platz Nele Steinbach, Heleena Henze Klasse 3b
- 3. Platz Johanna Ebhardt Klasse 2b



**Sieger der Stufen 4 - 6**

- Charlotte StraÙe Klasse 5a
- Sophie Loose Klasse 5a
- 2. Platz Zoé-Milane Weiß Klasse 6a



Weiterhin nahmen erfolgreich teil:

Leonie-Letizia Kögel	1a	Ben Primas	1b
Emilia Schütte	1b	Luzi Przygotsky	2a
Luca Jänichen	2a	Käthe Moch	2b
Frieda Baranek	3a	Tymon Kallies	3a
Greta Kilbach	4a	Mathilda Bruckhoff	4a
Bahiya Wilk	4b	Florian Hirte	4b
Zoe Peltzer	5b	Max Lieske	5b
Leon Jänchen	6a	Emil Balke	6b
Nathalie Schaefer	6b		



Wir danken unseren fleißigen Rezitatoren und wünschen ihnen weiterhin so tolle Erfolge.

Lehrerkollegium

## Anmeldung der Schulanfänger für das Schuljahr 2020/2021

Gemäß § 37 des Gesetzes über die Schulen im Land Brandenburg beginnt am 1. August 2020 die Schulpflicht für Kinder, die bis zum 30. September 2020 das sechste Lebensjahr vollenden haben.

Kinder, die bis 31. Dezember 2020 das sechste Lebensjahr vollenden, können auf Antrag der Eltern vorzeitig eingeschult werden, wenn sie schulfähig sind.

Gemäß § 51 Absatz 2 können schulpflichtige Kinder auf Antrag der Eltern, nach Beratung durch die Schule und aufgrund der Entscheidung der Schulleitung zurückgestellt werden, wenn eine anderweitige Förderung gewährleistet ist. Die Beratung soll neben pädagogischen insbesondere auch schulärztliche und schulpyschologische Aspekte umfassen. Diese Anträge sollten bei der Anmeldung vorgelegt werden.

Die Pflicht zur schulärztlichen Untersuchung bleibt bestehen. Zur Anmeldung ist das einzuschulende Kind persönlich vorzustellen. Die Anmeldung erfolgt durch alle Erziehungsberechtigten unter Vorlage eines Personalausweises und der Geburtsurkunde des Kindes im Sekretariat der „Martin-Andersen-Nexö-Schule“ in Briesen, Frankfurter Straße 74 in der Zeit vom

**21.01. bis 23.01.2020**

**Dienstag: 08:00 Uhr bis 11:50 Uhr und 12:30 Uhr bis 18:00 Uhr**

**Mittwoch: 08:00 Uhr bis 11:50 Uhr und 12:30 Uhr bis 15:00 Uhr**

**Donnerstag: 08:00 Uhr bis 11:50 Uhr und 12:30 Uhr bis 15:00 Uhr**

Mitzubringen sind:

**Geburtsurkunde des Kindes,**

**Personalausweis eines Elternteiles,**

**Teilnahmebestätigung der Sprachstandsfeststellung,**

**ggf. Erklärung zur Teilnahme an einem Sprachförderkurs,**

**ggf. Teilnahmebestätigung an einer sprachtherapeutischen Behandlung**

**und alle anderen Gutachten zur Entwicklung des Kindes.**

Die Termine zur schulärztlichen Untersuchung durch das Gesundheitsamt werden über die Kitas mitgeteilt.

K. Büschel

### ► Gemeinde Berkenbrück

## FROHE WEIHNACHTEN UND EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR

Der Feuerwehrverein Berkenbrück bedankt sich recht herzlich bei allen Förderern und Unterstützern.

Veranstaltungstermine 2020:

11.04. Osterfeuer

04.07. Kuchenverkauf beim Strandfest

05.09. Wikingerschach

24.10. Kürbisfest



• Kita Berkenbrück

### Liebe Eltern,

wir begrüßen Sie und Ihr Kind gern täglich, von 09:30 Uhr bis 10:30 Uhr zum gemeinsamen Spielen in unserer Kita „Löwenzahn“.

Wir bitten Sie um eine telefonische oder gern auch persönliche Voranmeldung, so dass wir optimal den Vormittag für Sie planen und gestalten können.

Telefon: 033634/277

Wir freuen uns auf Sie und Ihr Kind.

Ihr Kita-Team

### ► Gemeinde Briesen (Mark)

### Liebe Briesener,

wieder steht ein Jahresausklang bevor. Die Frage: „Was schenke ich?“ bewegt uns. Ist diese Frage noch zeitgemäß? Sollte sie nicht eher lauten: „Wie und womit kann ich Gutes tun?“

Weihnachten ist das Fest der Besinnung und Nächstenliebe. Oft kommt das „da sein“ füreinander zu kurz, weil Hast und Stress unser Leben bestimmen. Wie schön ist es daher, zum Jahresausklang Traditionen aufleben zu lassen, aneinander zu denken und Gutes zu tun.

Dabei geht es nicht um große Geschenke, oft reicht es schon aus, für jemanden „da zu sein“, Zeit zu schenken, miteinander zu reden, sich gegenseitig zu stützen.

Die Briesener Kultur Gemeinschaft arbeitet daran, das Leben in Briesen (Mark) für Sie übers Jahr mit interessanten Veranstaltungen und Treffen „da zu sein“. So können wir eine gute Bilanz ziehen. U.a. fand aktuell Ende November die Heimlichkeiten-Werkstatt im Gemeinde- und Vereinshaus statt. .... und sie kamen, die kleinen und großen Macher, sie bastelten stimmungsvolle Geschenke, auch hatten schon die Kleinsten Spaß am Kekse ausstechen. Die Küche des Gemeinde- und Vereinshauses ist durch unseren geförderten



Kurs „Natürlich Kochen“ bestens ausgestattet. Der Duft der Weihnachtsbäckerei zog durchs ganze Haus und ließ Vorfreude auf das große Fest aufkommen. Das Eltern-Kind-Zentrum, Susann Heinze, lud wieder zur köstlichen Kaffeetafel mit großer Kuchenvielfalt ein. Das 1. Adventssingen am Gemeindehaus war eine ganz besondere Herausforderung. Dagegen hat die Senioren-Weihnachtsfeier in den Kaiserstuben Tradition.

Das „Lesecafé“ hat inzwischen seinen festen Platz, die rege Beteiligung ist uns eine Bestätigung für interessant ausgewählte Themen und Erzählern, Literatoren. .... und auch das „Quatsch-Café“ bekam Zuspruch durch Vorstellung besonderer Gäste unseres Wohnortes und eines gelungenen Rommé-Turniers. Drei Busfahrten fanden in diesem Jahr statt, die Ziele können Sie durch Einbringen von Vorschlägen mit gestalten. Für das Jahr 2020 ist ein Wunschreiseziel Magdeburg und das Wasserstraßenkreuz. Wir fahren am 22.04.2020. Fazit: Wie wäre es in Briesen (Mark) ohne die ehrenamtliche Tätigkeit bestellt? Wir wollen das zum Anlass nehmen, Ihnen zu danken fürs „Da sein“, Helfen, Unterstützen, Sponsorn!

Gemeinsam haben wir es verstanden, nicht nur unser Bestes zu geben, sondern uns auch besser auf einander einzulassen. Es ist eine Interessen-Gemeinschaft entstanden. Gern würden wir an die gemeinsamen Erfolge anknüpfen und uns mit Ihnen gemeinsam auf die Herausforderungen des Neuen Jahres freuen. Auch Sie könnten dabei sein! In diesem Sinne wünschen wir Ihnen eine angenehme friedvolle Zeit zum Jahresausklang im Kreise Ihrer Lieben und ein gutes neues Jahr mit glücklichen und zufriedenen Augenblicken. Bleiben Sie gesund!

Wir, das sind Renate Wilke, Ulla Alter, Eva Hülpisch, Rita Redlich, Simone Sonntag, Marlis Kusatz, Brigitte Maaß, Marlen Ebel, Ingrid Haugwitz, Sigrid M. Schulz

### **Impressionen vom 1. Adventssingen im Vereins- und Gemeindehaus Briesen**

Frau Hayer am Keyboard begleitete uns beim gemeinsamen Singen. Wir schafften fast alle vorbereiteten Lieder. Zwischendurch konnten wir uns mit verschiedenen Glüh-Varianten und Grünkohl am Feuer aufwärmen.

In dieser Zeit unterhielt uns Thomas mit seinem Saxophon. Simone hatte auch ein paar heitere Gedichte dabei.

Besinnlich wurden wir auf die Adventszeit eingestimmt.

Allen Mitwirkenden und fleißigen Helfern unseren herzlichen Dank!

Da es gut besucht wurde, werden wir überlegen, es in unsere Jahresplanung aufzunehmen.

Ideen und Unterstützer sind willkommen!

Ralf und die BKG Briesen  
Renate Wilke



### **Achtung Suchtgefahr! „Natürlich Kochen“**

Interessierte Einwohner aus Briesen (Mark) und Umgebung haben auch im Monat November gemeinsam mit Ernährungsberaterin Christine Lauersdorf ein tolles Menü gezaubert. Sie verdient wie immer unseren Dank. „Bella Italia“ war dieses Mal die große Herausforderung und bestand aus diesen Köstlichkeiten: Antipasta - Spaghetti alla Puttanesca - Saltimbocca alla Romana - Panna cotta - Espresso mit Amarettini!

Es war ein voller Erfolg, gemeinsam kochen, schwatzen und zusammen genießen, was kann es Schöneres geben? Wir freuen uns schon auf das nächste Mal. Wenn Sie neugierig geworden sind, seien Sie im neuen Jahr mit dabei!

Kursbeginn: 15. Januar 2020 um 16 Uhr  
im Gemeinde- und Vereinshaus Briesen (Mark),  
Anmeldung 033607 129912



### **Ein interessanter Nachmittag**

Am 14. November trafen wir uns, die Seniorinnen und Senioren vom Odervorland, auf Einladung unseres Seniorenbeirates nachmittags im Schulungsraum der Feuerwehr Briesen (Mark), um unser Wissen aufzufrischen und noch einiges dazu zu lernen. Es ging um Verkehrsunfallprävention und um die Sicherheit zu Hause. Wieder hat sich meine Meinung bestätigt: Man kann auch im Alter immer noch was dazu lernen und das sollte man auch. Es war für uns alle ein hoch interessanter Nachmittag. Frau Genschmar und Herr Krause von der Polizeiinspektion Oder/Spree-Frankfurt (Oder) klärten uns zunächst über einige Aspekte im Straßenverkehr auf, bei denen es gehäuft zu Problemen kommt, wie z.B. die Normen für die Sommer- bzw. Winterreifen unserer Autos, richtiges Fahrverhalten an einer Kreuzung mit einem grünen Blechpfeil bzw. einem grünen Lichtpfeil, Möglichkeiten einer Lichthupe außerhalb von Ortschaften beim Überholen, richtiges Verhalten bei einer Staubildung, oder einem verkehrsberuhigten



Bereich, bei einem Halteverbotsschild, bei einem anhaltenden Bus, an einem Stoppschild und vieles mehr.  
Gleichfalls gab es gute Ratschläge und Tipps, wie man mit einem Fahrrad oder Elektrorad sicher am Straßenverkehr teilnimmt.  
Im zweiten Teil der Veranstaltung ging es um die Sicherheit zu Hause, also um den Schutz vor einem Einbruch. Wir erhielten eine Menge polizeiliche Empfehlungen, wie z.B. den Einbau von Fensterbeschlägen, Pilzkopfverriegelungen, abschließbaren Fenstergriffen, Einbruchmeldeanlagen als Ergänzung zur mechanischen Sicherung und vieles mehr.  
Nach 90 Minuten gingen wir alle klüger nach Hause, als wir gekommen waren.  
Wir möchten den beiden Vertretern von der Polizeiinspektion Oder/Spree-Frankfurt (Oder) sowie den Organisatoren Susann Boeck, Amt Odervorland, Dr. Detlef Gasche, Vorsitzender des Seniorenbeirates, für diesen interessanten und lehrreichen Nachmittag ein herzliches Dankeschön aussprechen. Ursula Pischel



### • Kita Zwergenstübchen



„Herzlich Willkommen“ sagen alle kleinen und großen „Zwerge“

Das Falkenberger „Zwergenstübchen“ öffnet seine Türen für neugierige Eltern und deren Kinder, die noch keine Kita besuchen, täglich in der Zeit von 10:00 Uhr bis 11:00 Uhr zum Kennenlernen und gemeinsamen Spielen.

Um eine telefonische Voranmeldung wird gebeten unter 033607/230!

### ► Jacobsdorf

#### SV Rot-Weiß Petersdorf e. V. lädt zum Skatturnier

**Wann?** 25.1.2020

**Uhrzeit?** 14 Uhr - Einfinden bitte um 13.30 Uhr-

**Wo?** Vereinsheim Petersdorf

**Einsatz** 10 €

Teilnahmeberechtigt sind Mitglieder und Sponsoren des Vereins, der Bürgermeister der Gemeinde Jacobsdorf sowie der Ortsvorsteher aus Petersdorf.

Es handelt sich hierbei um keine öffentliche Veranstaltung!

Der Vorstand



SV Rot-Weiß  
Petersdorf e.V.

## Hallenturnier 2020

### AK 35- Bereich

Rot- Weiß Petersdorf  
SpG Union Ffo / Briesen  
Blau- Weiß Markendorf  
VfB Steinhöfel  
Polizei SV Ffo  
Union Booßen  
Germania Lietzen  
Alt- Madlitz

### Männer- Bereich

Rot- Weiß Petersdorf  
SG Müncheberg  
Borussia Fürstenwalde  
Union Booßen  
Germania Lietzen  
Blau- Weiß Markendorf  
VfB Steinhöfel  
Rot- Weiß Reitwein

Start:

AK 35: 10 Uhr  
Männer: 15 Uhr

Samstag, den 01. Februar 2020  
in  
Briesen (Mark)

Der Eintritt ist frei !!!

### Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Der Vorstand bedankt sich bei allen Sponsoren, Gönnern, Sympathisanten und Fans für das zurückliegende Jahr.

Des Weiteren auch allen Ehrenamtlichen in Sachen Kinder-/ Jugendarbeit und Seniorenbereich vielen Dank.

Auch nicht zu vergessen sind die Arbeiten rund um den Verein. Pflege der Außenanlagen und die Pflege des Gebäudes sind nicht außer Acht zu lassen.

Auch die Arbeit innerhalb des Vorstandes ist nicht zu vergessen. Danke für die zurückliegende Arbeit und in voller Spannung auf das Kommende.

Im kommenden Jahr stehen neue Vorstandswahlen an.

Es wird mit Sicherheit einige Veränderungen geben. Unsere größten Werte, familiärer Umgang und Zusammenhalt, werden dabei aber nicht auf der Strecke bleiben.

Vielen Dank an die Rot-Weiße Familie!

Im Namen des Vorstandes

Andreas Hahn  
Kassenwart  
SV Rot-Weiß Petersdorf e. V.

**Wir kaufen  
Wohnmobile +  
Wohnwagen**  
☎ 03944-36160  
www.wm-aw.de Fa.

**Adventsstimmung in Pillgram**

Am 30.11.2019 war was los in unserem Örtchen. Pünktlich zum 1. Advent schickte Petrus mit recht kühlen Temperaturen aber viel Sonne die ersten Wintergrüße. Vor der Turnhalle wurde ein schöner Weihnachtsbaum aufgestellt und geschmückt. Auf dem Weingut Patke fand ein Adventsmarkt mit vielen interessanten Angeboten aus dem traditionellen Handwerk statt. Eine Chance, um noch die eine oder andere Deko zur Weihnachtszeit zu erhaschen, kunstgewerbliche Geschenke oder Blumen zu erwerben oder den Bauch mit leckeren Speisen und Getränken zu verwöhnen. Auf Pillgramer Straßen gab es eine kleine Völkerwanderung. Im warmen Vorlaubenhaus wurde gebacken und gebastelt. 19 kleine (und etwas größere) Wichtel zogen meist in Begleitung von Mutti aber auch der Großeltern für gut 4 Stunden ins Vorlaubenhaus ein. Sie waren emsig dabei, den Teig zu Plätzchen zu verarbeiten. Warum dauert das Backen im Ofen nur so lange? Eine viertel Stunde warten, eh die warmen Plätzchen verziert werden können – eine gefühlte Ewigkeit. Hauptsächlich die Muttis waren hier eine große Hilfe für uns. Vielen Dank. Patricia Grothe und Ilka Strugala hatten schöne Ideen zum Basteln vorbereitet, so dass jedes Kind kreativ arbeiten konnte und mit einer tollen Weihnachtsdeko zufrieden



nach Hause gehen konnte. Die Erwachsenen nutzten die Zeit, um schnell noch einen Advents- oder Türkranz anzufertigen. Schöne Sachen sind entstanden. Einige Gäste wollten nur mal schauen, sich aufwärmen und in gemütlicher Atmosphäre Kaffee trinken. Gäste, die zum ersten Mal in Pillgram waren, freuten sich über eine Führung durch unser schönes Vorlaubenhaus. Ein Nachmittag für die ganze Familie- gute Stimmung, glückliche Gesichter, Spaß an der Arbeit, Stolz auf die kreativen Fähigkeiten. Das war unsere vorletzte Veranstaltung im Jubiläumsjahr von Pillgram.

Im nächsten Jahr treffen wir uns wieder zum Basteln und Backen vor dem 1. Advent.

Ein großes Dankeschön an Patricia Grothe, Ilka Strugala und Edeltraut Hennig. Ohne Euch hätte dieser Nachmittag so nicht stattfinden können. Bedanken möchte ich mich auch bei Bettina und Charlotte Straße sowie Gabriela Schmollack, die auf dem Adventsmarkt des Weingutes Patke für unseren Verein tätig waren.

Da es der letzte Kurier im alten Jahr ist, möchte ich mich bei Allen bedanken, die unsere



**VIKTORIA**

**BRENNSTOFF-FACHHANDEL**  
15234 Frankfurt (O.) • August-Bebel-Straße 1

(0335) 400 5320  
Bestell-Telefon

*seit 20 Jahren Ihr Partner  
für gemütliche Wärme*

Deutsche Markenbrennstoffe vom Fachhändler!

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>Top-Qualität zu fairen Preisen</p> </div>	<b>Ganzstein-Brikett (beste Rekord)</b>	ab <b>228,-</b> €/to
	<b>HeizProfi-Brikett (Top-Heizbrikett)</b>	ab <b>216,-</b> €/to
	<b>Bündel-Brikett (Kaminbrikett gestapelt)</b>	ab <b>278,-</b> €/to
	<b>1 a Holzbrikett (verpackt a 10 kg)</b>	ab <b>229,-</b> €/to
	<b>Hartholzbrikett (deutsche Produktion)</b>	ab <b>259,-</b> €/to

Wir liefern lose gekippt ~ gesackt frei Keller ~ Bündel eingestapelt

Vereinsarbeit unterstützen und mit Rat und Tat helfen. Verleben Sie eine ruhige und besinnliche Zeit und kommen Sie gut und vor allem gesund ins neue Jahr.

Else Weinberg  
Verein Denk-Mal-Pillgram e. V.



*Liebe Pillgramer Angelfreunde,  
wir wünschen Euch und Euren Familien,  
frohe Weihnachten und  
ein gesundes neues Jahr.  
Der Vorstand vom  
Pillgramer Angelfreunde e. V.*



*Liebe Pillgramer,  
wir wünschen Ihnen und Ihren Familien,  
ein besinnliches Weihnachtsfest und  
einen guten und gesunden Start ins  
neue Jahr.  
Der Ortsbeirat Pillgram*

**Bauservice Gellert**

Inh. M. Gellert

- Pflasterarbeiten
- Abriss- und Baggerarbeiten
- Grundstücksberäumung
- Sammelgruben

15295 Groß Lindow · Ernst-Thälmann-Str. 19  
Tel.: 01 72 / 9 96 20 49



## Die HofgalerieM in Pillgram

wünscht allen ein wundervolles Jahr 2020. Im Frühjahr beginnt die neue Ausstellungssaison. Vorgesehen sind Ausstellungen von Inga Schütz, Briesen, den Malfrauen aus Frankfurt (O) um W.W. Kipsch, Naoum Cheer, russischer Maler, sowie 10 Jahre HofgalerieM im September...

Wir freuen uns, Sie wieder zahlreich begrüßen zu können.

Monika und Wolfgang Schüller

Ölbild von Naoum Cheer,  
russischer Maler



## Änderung des Veranstaltungsplanes im Vorlaubenhaus

Die am 11.01.2020 angekündigte Veranstaltung „Korbflechten mit Thea Müller“ kann leider nicht mehr stattfinden. Fassungslos und traurig mussten wir den Tod der von uns sehr geschätzten Meisterin des Korbmacherhandwerks zur Kenntnis nehmen. Sie wird uns als lebenslustige Frau, mit viel Liebe zu ihrem Beruf und unendlicher Geduld in ihren Flechtkursen, mit ihren Geschichten und mit dem von ihr liebevoll eingerichteten Korbmachermuseum in Buschdorf in Erinnerung bleiben.

Neu: Lesung mit Sigrid Maria Suszek aus ihrem neuen Buch „Meine Beine, deine Arme und ein Rollstuhl“. Maria und Rudi erzählen ihr Leben zwischen Oder und Oderbruch.

**11.01.2020 von 15:00 bis 17:00 Uhr**

## Der 9. traditionelle deutsch-polnische Sängerwettbewerb 2019 in Jacobsdorf war wieder ein eindrucksvoller Abend

Es war Sonnabend, der 02. November 2019, 18.00 Uhr. Wie schon seit neun Jahren hatte der Erbkrug seine Türen wieder zum Sängerwettbewerb geöffnet. In diesem Jahr wurde eine ganz besondere Sangeskunst von uns erwartet. Das Thema hieß: Musicals! Wie alle meine Sangeskollegen fieberte ich dem Wettstreit entgegen, war aufgeregt und angespannt. Natürlich bangt der eine mehr, der andere weniger, ob sein Beitrag wohl wie daheim geprobt, ablaufen wird. Proben mit der Tontechnik und den Örtlichkeiten waren schon seit Jahren nicht mehr möglich, weil der Saal bereits um 18.00 Uhr, unserer eigentlichen Probezeit, rappellvoll mit Zuschauern war. Doch diesmal war er zu meinem Erstaunen noch



halb leer, umfasste nur die Sänger, die selbstverständlich gleich mit Anhang angeheißt waren. Die Senioren unserer polnischen Partnergemeinde waren ebenfalls pünktlich zu den Proben vor Ort. Auch Teilnehmer und Gäste aus Fürstenwalde und Bad Saarow hatten die Anreise nicht gescheut.

Lt. Plan bewarben sich 11 Beiträge um die Siegetrophäen, drei hatten unsere polnischen Freunde angemeldet, die restlichen acht sollten aus dem LOS und von Überraschungsgästen vorgetragen werden.

Als ich im Saal eintrat, kam mir ein etwas angespannter Organisator entgegen. Detlef Gasche war bekümmert, dass ein Beitrag krankheitsbedingt abgesagt werden musste. Doch Detlef wäre nicht Detlef, wäre er nicht selbst dafür eingesprungen. Seine zweite Sorge galt den wenigen Zuschauern im Saal! Doch wie von mir vermutet, gab es schon um 19.30 Uhr keinen freien Platz mehr. Weitere Tische und Stühle mussten her, um auch die Bühne zum Zuschauerraum umzugestalten. Selbst auf den Stufen zum Saal nahmen Zuschauer Platz.

Pünktlich 20.00 fiel der Startschuss durch Dr. Gasche. In der Tat ging zwei Stunden lang ein Feuerwerk an deutschen und polnischen Musical-Melodien durch den Saal, so dass das Publikum wieder voll auf seine Kosten kam. Daran hatten unsere Wettbewerbsteilnehmer aus Lubitzyn einen großen Anteil. Es war durchaus interessant, wie stimmungsvoll Operettenmelodien mit Volkloremomenten harmonieren. Am meisten beeindruckten der Sieger Paul Purps mit dem Lied aus Anatevka „Wenn ich einmal reich wär“, Wolfgang Riedel mit: „Hei, heute morgen mach ich Hochzeit“ und seinen Zugaben sowie Sandy Schöberle und Tochter aus Fürstenwalde mit ihrem Duett aus dem „Tanz der Vampire“. Das Publikum bedachte diese Beiträge mit frenetischem Applaus. Den konnten ebenso die unglaublich tollen Tänzerinnen unseres Jacobsdorfer Carnevals Vereins mit ihrem Tanz aus dem Musical „Cats“ und unsere großartigen Überraschungsgäste Hansi und Rafaela aus Fürstenwalde mit ihrem Musical-Beitrag verbuchen. Der schönste Lohn für uns Sängerinnen und Sänger war jedoch unser wunderbares Publikum. Ihr wart das beste Publikum Brandenburgs und Westpolens! Ihr seid so toll mitgegangen, habt uns nicht nur unsere Patzer, die der eine und andere hingelegt hat, verziehen, sondern uns mit Eurem Beifall wieder aufgebaut, habt damit gesagt: Kopf hoch, macht weiter!

Liebe Katarzyna Klonowska, Du warst als Sprachmittlerin einfach



Klasse. In Deiner wunderbaren Art zu dolmetschen, hast Du ganz toll dazu beigetragen, dass wir uns, trotz Sprachbarrieren, wie eine große Familie fühlen konnten. Lieber Dr. Detlef Gasche, Dir und dem Seniorenbeirat des Amtes Odervorland, dessen Vorsitzender Du bist, unseren besonderen Dank. Ohne Dich, den Seniorenbeirat, den Jacobsdorfer Carnevalseverein und Deinen Waldcampverein e.V. gäbe es den Sängerwettbewerb überhaupt nicht. Schon gar nicht in dieser originellen Form, mit der stets so knallharten wie auch unterhaltsamen Jury und der beachtlichen Tontechnik, die mit Dir, lieber Doktor, und Deinem kleinen Arbeitsstab um Dich herum steht und fällt. Jacobsdorf hätte nicht diesen schönen kulturellen Höhepunkt mit anschließendem Tanz, den die Zuschauer eintrittsfrei erleben dürfen. Wir „Laienkünstlerinnen und -künstler“ hätten diese Gelegenheit, Freude bereiten zu dürfen, nicht und könnten so die liebevoll gestalteten drei Siegetrophäen bzw. die Trophäen der Sieger der Herzen nicht erringen. Danke Euch allen! So bleibt mir nur der Wunsch: Bleibt gesund und bleibt

zusammen! Auf eine erlebnisreiche 10. Folge des Sängerwettstreites in 2020 unter dem Motto „Die größten deutschen Hits“! Großer Dank geht natürlich auch an die Gemeinde Jacobsdorf, das Amt Odervorland und die Euroregion, die dieses Projekt aus dem Kleinprojektfonds fördert.

Uwe Loeschnewsky „Die Feldlerche“

**Wir sagen herzlichen Dank**

Bei allen Verwandten, Bekannten und ehemalige Kollegen aus Nah und Fern möchten wir uns für die Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer

**Eisernen Hochzeit**

auf das herzlichste bedanken. Einen besonderen Dank Herrn Pfarrer J. Luttenberger, dem Frauenkreis Biegen, der Freiwilligen Feuerwehr Biegen und der Gaststätte Am Anger in Pillgram.

**Karl und Anneliese Greschke**



Biegen, im November 2019

**SEAT präsentiert neue Variante des Tarraco**

- Das neue SEAT Modell ist besonders für den Flottenmarkt interessant
- Großer SUV nun auch als Benziner mit Frontantrieb und DSG erhältlich
- Jetzt den SEAT Tarraco bei einer Probefahrt in den Autohäusern Peter Böhmer in Frankfurt (Oder) und Eisenhüttenstadt testen

**Frankfurt (Oder) & Eisenhüttenstadt, 09. Dezember 2019** – Ab sofort erweitert SEAT mit einer weiteren Variante die Modellpalette des SEAT Tarraco. Der spanische Automobilhersteller bietet den Siebensitzer-SUV SEAT Tarraco nun als Benziner mit Frontantrieb und fortschrittlichem Doppelkupplungsgetriebe (DSG) an.

**Eroberung eines wichtigen Platzes im wettbewerbsstarken SUV-Markt**

Bislang war der größte SUV der Marke entweder in der Kombination Frontantrieb und Handschaltung oder mit 4Drive Allradantrieb und vollautomatischem DSG erhältlich. Nun gibt es den SEAT Tarraco auch als 1.5-TSI-Variante mit 110 kW (150 PS), 7-Gang-DSG und Frontantrieb (Kraftstoffverbrauch kombiniert: 6,1 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 139 g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: B). In dieser Version erobert sich der SEAT Tarraco einen wichtigen Platz im wettbewerbsstarken SUV-Markt, da er nun auch für diejenigen Flotten und Märkte attraktiv ist, die nicht zwingend auf einen Allradantrieb angewiesen sind.

**In 9,5 Sekunden von 0 auf 100 km/h – Spitzengeschwindigkeit: 198 km/h**

Mit seinem 1,5-Liter-Vierzylinder-Benzinmotor mit Turboaufladung erreicht der neue SEAT Tarraco zwischen 5.000 und 6.000 Umdrehungen pro Minute seine beachtliche Maximalleistung von 110 kW (150 PS). Sein maximales Drehmoment von 250 Nm liegt in einem Drehzahlband zwischen 2.500 und 3.500 U/min an. Dank seines fortschrittlichen, vollautomatischen DSG beschleunigt der SEAT Tarraco in nur 9,5 Sekunden auf 100 km/h und erreicht mühelos eine Spitzengeschwindigkeit von 198 km/h.

**Sparsam trotz dynamischer Fahreigenschaften**

Im WLTP-Testzyklus weist das neue Modell einen CO<sub>2</sub>-Ausstoß zwischen 160 g/km und 181 g/km aus. Sein Kraftstoffverbrauch beträgt dabei zwischen 7,1 und 8,0 Liter auf 100 Kilometer. Damit wird der wendige SEAT Tarraco in seiner neuen Variante zu einer überaus wettbewerbsfähigen Option – ohne seine dynamischen Fahreigenschaften einzubüßen. Der Tarraco 1.5 TSI wird zunächst in den Ausstattungsvarianten Style und XCELLENCE erhältlich sein. Käufer können zwischen fünf und sieben Sitzen wählen, um ihr Fahrzeug optimal an ihre Bedürfnisse anzupassen. Der SEAT Tarraco erweist sich somit auch in seiner neuesten Version als stilvoller und leistungsstarker Begleiter im Alltag.

**FR und Plug-in-Hybrid-Variante folgen 2020**

Entworfen wurde der SEAT Tarraco im SEAT Werk in Martorell; produziert wird er in Wolfsburg. Er unterstreicht den globalen Expansionskurs der spanischen Marke. Zusätzlich wird das neueste Mitglied der SUV-Familie in der zweiten Jahreshälfte 2020 als eine Plug-in-Hybrid-Variante folgen.

**Technische Daten**

- Motor: 1.5 TSI
- Anzahl Zylinder / Ventile: 4 / 16
- Hubraum: 1.498 ccm
- Bohrung und Hub: 74,5 x 85,9
- Verdichtung: 11 : 1
- Max. Leistung: 110 kW (150 PS)
- Max. Drehmoment: 250 Nm
- Getriebe: 7-Gang-DSG
- Höchstgeschwindigkeit: 198 km/h
- CO<sub>2</sub>-Emission WLTP: 160–181 g/km (NEFZ: 132–139 g/km)
- Kraftstoffverbrauch WLTP: 7,1–8,0 l/100 km (NEFZ: 5,8–6,1 l/100 km)

**Ihr SEAT Vertragshändler in der Region – Autohäuser Peter Böhmer**

**Vorbei schauen und den SEAT Tarraco Probe fahren, lohnt sich auf jeden Fall! Zusätzlich bietet das Team vom Autohaus Peter Böhmer derzeit mit den „SEAT Deal-Wochen“ eine ganze Menge an attraktiven Aktionsangeboten für die SEAT Modellpalette an. Also nichts wie auf zum Autohaus Peter Böhmer – Ihrem SEAT Vertragshändler für die Region: Eisenhüttenstadt, Frankfurt (Oder) und Umland. Zu finden ist das Autohaus Peter Böhmer in 15234 Frankfurt (Oder), Georg-Richter-Straße 12, Telefon: 0335-6066540 und in Eisenhüttenstadt, Oderlandstraße 16, Telefon: 03364-62095.**

Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und den offiziellen, spezifischen CO<sub>2</sub>-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch, die CO<sub>2</sub>-Emissionen und den Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und bei der DAT Deutsche Automobil Treuhand GmbH, Hellmuth-Hirth-Str. 1, 73760 Ostfildern-Scharnhausen (www.dat.de) unentgeltlich erhältlich ist.



**Autohaus Böhmer** DIE LEISTUNG STIMMT  
15234 Frankfurt (Oder), Georg-Richter-Straße 12, Telefon: 0335 6066540  
15890 Eisenhüttenstadt, Oderlandstraße 16, Telefon: 03364 62095

SEAT CUPRA SUZUKI  
Info@autohaus-boehmer.de  
www.mobile.de/AH-P-BOEHMER

Die Freiwillige Feuerwehr Sieversdorf lädt zum



**Neujahrsfeier**

am 18. Januar 2020 ab 15.00 Uhr  
bei Bratwurst, Suppe und Glühwein  
auf dem Festplatz der alten Schule

18.01.20	14.00 bis 21.00 Uhr	Traditionsfeier auf dem Gelände des DGH Sieversdorf, Lichtenberger Weg 4
19.01.20	14.00 Uhr	Vorausscheid/Qualifikationsturnier SkatPokal, Pillgram (Gaststätte Am Anger)
25.01.20		Skatturnier, SV Rot-Weiß Petersdorf, Vereinsheim Petersdorf

Eine Veranstaltungsübersicht des Jahres finden Sie auf unserer Homepage [www.amt-odervorland.de](http://www.amt-odervorland.de) unter Kultur und Tourismus / Veranstaltungen. Ihre Veranstaltungstermine senden Sie bitte an den Medienservice Babuliack, Mailadresse: [medienservice@babuliack.de](mailto:medienservice@babuliack.de) oder telefonisch an 033607/5380. Texte und Termine für den Odervorland-Kurier können weiterhin direkt an Mail: [kurier@amt-odervorland.de](mailto:kurier@amt-odervorland.de) gesendet werden. Gewerbliche Anzeigen gehen direkt an die Druckerei Kühl.



### ► Informatives

#### Aus dem 100-jährigen Kalender:

##### Januar:

Ging das Jahr 2019 mit bitterer Kälte zu Ende, ändert sich diese Witterung im Januar 2020 nicht. Der ganze Monat verspricht, eisig kalt zu werden. Lediglich die letzten beiden Tage des Jänner kehrt Milde ein.

#### Gastfamilien für chilenische und peruanische Jungen 14-17 Jahre gesucht

Schwaben International e.V. ist ein gemeinnütziger Verein, der sich seit Jahrzehnten für Kulturaustausch und Völkerverständigung engagiert.

Unsere Gastfamiliensuche erstreckt sich auf das gesamte Bundesgebiet.

Im Winter 2019 / 2020 erwarten wir Schülergruppen aus Chile und Peru, für die wir noch Gastfamilien suchen, die einen Jungen aufnehmen möchten.

#### Internationaler Schüleraustausch - Lust Gastfamilie zu werden?

Ermöglichen Sie einem jungen Menschen den Aufenthalt in Deutschland!

Die kurzzeitige Erweiterung Ihrer Familie wird Ihnen Freude machen.

Die Jungen verfügen über gute Deutschkenntnisse, müssen ein Gymnasium oder eine Gesamtschule besuchen und bringen für persönliche Wünsche ausreichend Taschengeld mit.

#### Chile

**Familienaufenthalt: 05.12.19 – 19.02.20**

**Deutsche Schule Villarrica, Villarrica**

3 Jungen im Alter von 16 bis 17 Jahren

**Familienaufenthalt: 07.12.19 – 13.02.20**

**Deutsche Schule Carl Anwandter, Valdivia**

4 Jungen im Alter von 16 bis 17 Jahren

**Familienaufenthalt: 07.12.19 – 10.02.20**

**Deutsche Schule R.A. Philippi, La Unión**

5 Jungen im Alter von 16 bis 17 Jahren

#### Peru

**Familienaufenthalt: 06.01.20 – 20.02.20**

**Alexander von Humboldt Schule, Lima**

16 Jungen im Alter von 14 bis 16 Jahren

**In alle Länder ist ein Gegenbesuch für die Kinder der Gastfamilien möglich.**

### Veranstaltungskalender

04.01.20		Fußball-Turniere des SV Blau-Weiss Heinersdorf e.V. 1990, Müncheberg, Sporthalle
08.01.20	14.30 Uhr	Briesener Lesecafé / Th. F. – Ein Mensch wie du und ich!, Gemeinde- und Vereinshaus Briesen (Mark)
11.01.20	ab 17.00 Uhr	Weihnachtsbaumverbrennung in Beerfelde
11.01.20	ab 17.00 Uhr	Weihnachtsbaumverbrennung in Demnitz
11.01.20	15.00 bis 17.00 Uhr	Lesung mit Sigrid Maria Suszek aus ihrem neuen Buch „Meine Beine, deine Arme und ein Rollstuhl“. Maria und Rudi erzählen ihr Leben zwischen Oder und Oderbruch, Vorlaubenhaus Pillgram
12.01.20	14.00 Uhr	Vorausscheid/Qualifikationsturnier SkatPokal, Petersdorf (Multifunktionsgebäude am Sportplatz)
15.01.20	16.00 Uhr	Natürlich Kochen, Gemeinde- und Vereinshaus Briesen (Mark)
18.01.20	ab 15.00 Uhr	Neujahrsfeier, Festplatz der alten Schule, Sieversdorf
18.01.20	ab 16.00 Uhr	Weihnachtsbaumverbrennung in Steinhöfel
18.01.20	ab 17.00 Uhr	Weihnachtsbaumverbrennung in Heinersdorf

Interessiert? Weitere Informationen bei:  
 Schwaben International e.V., Umlandstr. 19, 70182 Stuttgart  
 Tel. 0711 – 23729-13, Fax 0711 – 23729-31,  
 schueler@schwaben-international.de  
 http://www.schwaben-international.de/schueleraustausch/

**Stellenanzeige**  
**Physiotherapeut/-in**

**Wir suchen DICH!**

Unsere Praxis „Gemeinschaftspraxis Physiotherapie Marita Feister / Christina Bellach“ in Briesen, braucht ab sofort Verstärkung.

Wenn du engagiert, zuverlässig und teamfähig bist, bist du bei uns genau richtig! Wir sind ein nettes, harmonisches Kollegium aus 6 Therapeuten und auf der Suche nach einem Neuzugang in unserem ländlichen Briesen.

**Voraussetzungen:**

- du solltest examinierte/r Physiotherapeut/in sein
  - eine Weiterbildung in MLD erfolgreich absolviert haben
  - 35 bis 40 Stunden die Woche arbeiten wollen
  - und vorzugsweise Führerschein und Fahrzeug besitzen
- Falls du auf der Suche nach einem angenehmen Arbeitsklima und einem breiten Spektrum an Aufgabenbereichen bist, bewirb dich bei uns!

**Bewerbung an:**

Gemeinschaftspraxis Physiotherapie  
 Marita Feister / Christina Bellach  
 Müllroser Straße 46  
 15518 Briesen (Mark)

Bei Fragen erreichst du uns telefonisch unter: 033607/359.

**Wir freuen uns auf deine Bewerbung.**

**Mitteilung der Druckerei**

Damit Bilder abgedruckt werden können, müssen ein paar Dinge beachtet werden:

- Die Bilder müssen scharf sein.
- Sie brauchen eine Mindestauflösung von 150 dpi. bei einer Breite von 817 px
- Sie dürfen nicht in Word, Powerpoint, Paint oder ähnlichen Programmen eingesetzt werden.
- Sie dürfen nicht gescannt sein.
- Die Bildrechte müssen klar sein und uns mitgeteilt werden

Für Fragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung  
 033606 70299



Erd-, Feuer-, Seebestattungen  
 Erledigung aller Formalitäten  
 Einfühlsame Trauerbegleitung  
 Vorsorgeberatung  
 Tag & Nacht erreichbar

Für einen Abschied in Würde  
**033607 - 5 99 07**

Karsten Rosteius

Frankfurter Straße 29, 15518 Briesen  
 www.bestattungen-decus.de

**KFZ-UND KAROSSERIEWERKSTATT**



Reifenservice. TÜV. AU  
 Spezialisierte Fachwerkstatt  
 für Opel und VW - Fahrzeuge

Frankfurter Straße 8,  
 15299 Müllrose  
 Tel.:( 03 36 06) 49 63  
 Fax: (03 36 06) 7 14 89

*Genuss*  
liegt in unserer Natur

*Milorad's*  
Geist  
Kräuter

je  
0,2l-Flasche  
**7,99 €**  
1,00 l = 4,00 €

Milorad's köstliche Schlaubetal-Spirituosens erhalten Sie vor Ort in Ihrer Druckerei Kühl.

## WICHTIGE TELEFONNUMMERN

e-Mail Adresse: Amt-Odervorland@t-online.de  
 Internet-Adresse: www.amt-odervorland.de  
 Telefon: 033607/897-0 Fax: 033607/ 897-99  
 Zentrale 897-0  
 Amtsdirektorin Marlen Rost 897-10  
 Sekretariat Andrea Miethe 897-11

### Amt 1 – Finanzverwaltung

Amtsleiterin Helen Feichtinger 897-40  
 Kämmerer Lars Neitzke 897-26  
 Liliana Lehmann 897-43  
 Kerstin Dieterich 897-48  
 Steuern Astrid Pfau 897-44  
 Kasse Janin Just 897-42  
 Stefanie Gorzna 897-41

### Amt 2 – Bau-/Ordnungsamt

Amtsleiter Ron Gollin 897-50  
 Bauamt Silvana Jahnke 897-45  
 Christin Müller 897-56  
 Liegenschaften Candy Thieme 897-47  
 Ordnungsamt/Feuerwehr Torsten Reichard 897-53  
 Ramona Opitz 897-51  
 Gebäudemanagement/  
 Wohnungsverwaltung Michael Freitag 897-46  
 Archiv Ulrike Moritz 897-54

### Amt 3 – Hauptamt

Amtsleiterin Mariana Maschke 897-20  
 Personal Ines Leischner 897-21  
 Einwohnermelde-/Gewerbeamt Cornelia Wolf 897-23  
 Standesamt/Friedhofsverwaltung Kerstin Kaul 897-24  
 Kita/Schule/Vereine/Senioren Susann Boeck 897-22  
 Brigitte Teske 897-27

### Außenstelle Steinhöfel

Zentrale 033636/41010  
 e-Mail Adresse: info-steinhoefel@amt-odervorland.de  
 Sekretariat Claudia Hildebrand 41013  
 Hauptamt Mandy Labahn 41021  
 Sarah Braun 41021  
 Viola Pelz 41010  
 Wirtschaftsförderung/Tourismus Christiane Förster 41025  
 Standesamt Grit Hahn 41016  
 Bauamt Marco Jonscher 41029  
 Anja Nickel 41018  
 Norma Miethe 41018  
 Cindy Miethke 41017  
 Sebastian Woyke 41033  
 EMA/Gewerbeamt Josefin Bußmann 41015  
 Ordnungsamt Ina Zehe 41020  
 Diana Jerusel 41030  
 Ordn.-amt, Brandsch. Gérard Binder 41042  
 Kämmerer Martina Jucksch 41028  
 Martin Reiche 41027  
 Angela Gördel 41027  
 Barbara Fadranski 41023

### Grundschule Briesen

Internet-Adresse: www.schulebriesen.de  
 Schulleiterin Katrin Büschel 596 70  
 Bibliothek Dagmar Eisermann 596 72

### Grundschule Heinersdorf

Internet-Adresse: www.grundschule-heinersdorf.de  
 Schulleiterin: Andrea Hartwig 033432 8848

### Sporthalle des Amtes Odervorland

Hallenwart 033607/50 85

### Oberschule Briesen der FAW gGmbH

Internet-Adresse: www.oberschule-briesen.de  
 Internet-Adresse: www.fawz.de  
 Schulleiterin Kathrin Koch 591 425  
 Sekretariat Katrin Beeking 591 425

### Kindertagesstätten

Kita „Löwenzahn“, Berkenbrück 033634/277  
 Kita „Kinderrabat“, Briesen 033607/59713  
 Hort Briesen 033607/597921  
 Kita „Zwergenstübchen“, OT Falkenberg 033607/230  
 Kita „Abenteuerland“ Pillgram 033608/213  
 Kindertagespflege „Storchennest“ 033635/26059  
 0160/97717979  
 Kita „Glücksbärchen“ Beerfelde 033637/218  
 Kita „Die pfiffigen Koblode“ Heinersdorf 033432/747225  
 Kita „Benjamin Blümchen“ Arensdorf 033635/209  
 Kita „Kleine Naturfreunde“ Neuendorf i. S 03361/340947

### Gemeinde- und Vereinshaus Briesen 033607/59819

### ehrentamtl. Bürgermeister/in u. Ortsvorsteher/innen

**Berkenbrück** Andy Brümmer 0152 05798169  
**Briesen** Jörg Bredow 0178 6288000  
 j.bredow@elektro-bredow.de  
 OT Alt Madlitz Reiner Müller 0162 6499187  
 OT Biegen Björn Haenecke 0174 9490854  
 OT Briesen Bodo Blume 033607 5031  
 OT Falkenberg Andreas Püschel 033607 222  
 OT Wilmersdorf René Schumann 0172 9388433  
**Jacobsdorf** Peter Stumm 033608 3027  
 Ortsteil Jacobsdorf Eckhard Strobel 03360849028  
 Ortsteil Petersdorf Thomas Kahl 033608 49910  
 Ortsteil Pillgram Sven Lippold 033608 497474  
 Ortsteil Sieversdorf Heike Hoffmann 015203454123  
**Steinhöfel** Claudia Simon 0173 1826288  
 Ortsteil Arensdorf Dirk Simon 0152 09454741  
 Ortsteil Beerfelde Horst Wittig 0171 3188132  
 Ortsteil Buchholz Daniel Wehking 0173 2433694  
 Ortsteil Demnitz Olaf Bartsch 033636 5063  
 Ortsteil Gölsdorf Jeanette Mietzelfeld 0176 43550487  
 Ortsteil Hasenfelde Ditmar Gatzmaga 0172 4191524  
 Ortsteil Heinersdorf Jane Gersdorf 0174 5471960  
 Ortsteil Jänickendorf Dr. Dan Klann 0176 93230117  
 Ortsteil Neuendorf i. S. Norbert Schreiter 03361 345084  
 Ortsteil Schönfelde Stephanie Wollburg 033637 459991  
 Ortsteil Steinhöfel Claudia Simon 0173 1826288  
 Ortsteil Tempelberg Dr. Christel Fielauf 033432 71340

### Amtswehrführer Carsten Witkowski 033634/5027

### Ortswehrführer im Amt Odervorland

Alt Madlitz Andy Witeczek 0171 9758975  
 Biegen Siegfried Gasa 033608 3173  
 Berkenbrück Marcel Erben 0162 9748761  
 Briesen Christian Marschallek 0172 7273967  
 Falkenberg A. v. Alvensleben 033607 414  
 Jacobsdorf Holger Wenzel 033608 49533  
 (Jacobsdorf, Petersdorf u. Pillgram)  
 Sieversdorf Maik Hepke 033608 49795  
 0173 6049725  
 Wilmersdorf Jörg Bredow 033635 3138  
 Arensdorf Robert Steindamm 0162 2319752  
 Beerfelde/Jänickendorf Erik Naumann 0162 1872938  
 Buchholz Tom Mittenzwei 0173 2317341  
 Demnitz Uwe Drawitz 01590 1605795  
 Hasenfelde Patrick Kreis 0173 9213412

Heinersdorf Oliver Wegener 0162 9825864  
 Neuendorf i. S. Andreas Fleming 0171 2051897  
 Schönfelde André Wollburg 0172 3845419  
 Steinhöfel Karsten Wende 0176 22632018  
 Tempelberg Rainer Fuchs 0152 21761895

### Redaktion Odervorland-Kurier 033606/70299

Schlaubetal-Druck Kühl OHG und Verlag 033606/70299

FWA 0335/55869335

Zweckverband Wasserversorgung

u. Abwasserentsorgung Fürstenwalde 03361/596590

e.dis AG 03361/7332333

Störungsstelle 03361/7773111

EWE Gasversorgung 03361/776234

EWE nach Geschäftsschluss 0180/2314231

Telefonseelsorge 0800/1110111

-rund um die Uhr, - anonym - gebührenfrei 0800/1110222

## SPRECHZEITEN

### Öffnungszeiten des Amtes Odervorland

#### Hauptsitz Briesen (Mark) und Außenstelle

#### Steinhöfel

Montag, Mittwoch, Freitag: Termine nach Vereinbarung

Dienstag 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

### Sprechzeiten der Schiedsstelle

Die Sprechstunde der Schiedsstelle findet nach erfolgter

Terminvereinbarung in den Räumen der Amtsverwaltung

Bahnhofstraße 3, 15518 Briesen (Mark) statt.

E-Mail-Kontakt: schiedsstelle@amt-odervorland.de

Telefon: 033607 – 897 20/10

Fax: 033607 – 897 99

Postanschrift: Schiedsstelle

Amt Odervorland

Bahnhofstraße 3

15518 Briesen (Mark)

### Sprechzeiten der Schiedsstelle Steinhöfel

Bitte vereinbaren Sie im Bedarfsfall individuelle Sprechzeiten und Termine mit den Schiedspersonen.

Gesine Zastrow-Simon 033635/26126

E-Mail: gesine.zastrow@gmail.com 01520/ 8518869

Ilona Kramp 033636/5459

E-Mail: kramp999@aol.com

### Sprechstunde der ehrenamtlichen Bürgermeisterin der Gemeinde Steinhöfel

Die Sprechstunde der ehrenamtlichen Bürgermeisterin

findet am **Do., 09.01.2020 von 17.00 - 18.00 Uhr** im

Gebäude der Amtsverwaltung in Steinhöfel statt.

### Sprechstunde des Ortsvorstehers Arensdorf

16.01., 13.02. und 12.03.2020.

von 17:00 bis 18:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Arensdorf, Schäferweg 4b, 15518 Steinhöfel

OT Arensdorf, Hasenfelder Str. 9,

Tel.: 0152/ 09 45 47 41, dirksimon27@gmail.com

### Sprechstunde des Ortsvorstehers Beerfelde

**Die monatliche Sprechstunde** des Ortsvorstehers findet

jeden **1. Di.** im Monat von **17.00 bis 18.00 Uhr** im

Büro im Kita-Gebäude, Jänickendorfer Straße 58 statt.

**SPRECHZEITEN**

**Sprechzeiten des Wohnungsverwalters SEWOBA/WOSELLA**  
am Donnerstag, dem 16.01.2020, 14.00 bis 16.00 Uhr  
in den Räumlichkeiten der Gemeinde Steinhöfel

**POLIZEI**

Polizei Notruf: 110  
Telefon (Briesen): 033607/438  
Handy (Briesen, Mo. - Fr.): 01 52 / 56 10 18 15  
Revierpolizei Steinhöfel 033636/239

**NOTRUF**

über Notruf 112  
Mykologe und Notfalldiagnostiker 03361 / 306062  
René K. Schumacher pilzberatung-los@web.de

**ÄRZTE****Allgemeinmedizin, Praktische Ärzte****Briesen (Mark):**

Gemeinschaftspraxis  
Dr. med. v. Stünzner, FA für Innere Medizin  
Dr. med. Katrin Nowbary, FA für Allgemeinmedizin  
Tel.: 033607 / 310  
Müllroser Str. 46

**Steinhöfel:**

Dr. med. Ingolf Kreyer  
Tel.: 033636 206  
Mittelstraße 4, 15518 Steinhöfel

Dr. med. Bettina Scheerer  
Tel.: 033432 8837  
Hauptstr. 15, 15518 Steinhöfel OT Heinersdorf

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

Tel. 01805/58 22 23 800

**Ärztlicher Notdienst**

Tel. 116117

**Zahnärzte****Berkenbrück:**

Kroll, Cornelia, Tel.: 033634-220  
Zahnärztin, Bahnhofstr. 17

**Jacobsdorf:**

Jacob, Helge Michael, Tel.: 033608-3010  
Dr. med. dent. Zahnarzt, Schulgasse 3

**Heinersdorf:**

Dr. med. dent. Susanne Breitenstein, Tel.: 033432 8826  
An der Brennerei 9, 15518 Steinhöfel, OT Heinersdorf

**Physiotherapie Briesen (Mark):**

Physiotherapie, Tel.: 033607-359  
Feister & Bellach, Müllroser Str. 46

**Pflegedienste**

DRK-Sozialstation Spree  
kostenlose Hotline Tel.: 0800-5967123  
Pflegedienstleitung: 033607-349

**ÄRZTE****Evangelisches Pflegeheim Pillgram:**

Leitung: Frank Wiegand  
Tel.: 033608-890

**TIERÄRZTE****Briesen (Mark):**

Herr Dr. Storz, Tel.: 033607/322

**Jacobsdorf:**

Frau Dr. Stefanie Gasche, Tel.: 033608/283

**Sieversdorf:**

Herr Dipl. med. vet. Bredow, Tel.: 033608/3203

**Steinhöfel OT Heinersdorf:**

Herr Dr. Lechelt, Tel.: 033432/72293  
Tempelbergerweg 1

**Apotheke**

Linden - Apotheke Briesen, Bahnhofstr. 29a,  
Tel.: 033607 5233

**Krankentransporte/Ärztbereitschaft**

Regionalleitstelle Oderland: 0335 / 5653737  
0335/19222

Angaben ohne Gewähr!

**NOTDIENSTE**

Die Linden-Apotheke ist im Monat Januar von 8- 8 Uhr des  
Folgetages notdienstbereit am **03.01.2020, 16.01.2020,  
29.01.2020.**

**FRAUEN IN NOT**

Tel.: 03361/57481 Funk: 0152/03766361

**KINDER UND JUGENDLICHE****Kinder- und Jugendtelefon**

Die Nummer gegen Kummer  
Tel. 0800-1110333 Mo. - Fr. 15.00 - 19.00 Uhr

**Kindernotruf:**

Tel. 116111 Mo. - Sa. 14.00 - 20.00 Uhr

**Kinder- und Jugendnotdienst:**

Eisenhüttenstadt Tel.: 03364 77 73

**Jugendkordinatorin der Gemeinde Steinhöfel**

Tel. 0172 7324679 juko-steinhoeifel@web.de

**Eine Welt Projekt/Evangelischer Kirchenkreis**

Tel. 03361-591827 gabi-moser@web.de

**Öffnungszeiten in den Jugendeinrichtungen**

**Arensorf:** Di. 14.00 – 19.00  
**Beerfelde:** Mo. – Mi. 14.00 – 18.30  
Do. 13.00 – 18.00  
Fr. 14.00 – 18.30  
Mo. 15.00 – 18.00  
**Buchholz:** Mo. 15.00 – 18.00  
**Demnitz:** Projekte mit dem JC Steinhöfel  
punktuell, Info bei Frau Mietzelfeld  
**Gölsdorf:** Nähestübchen Fr. 15.00 – 19.30  
**Hasenfelde:** Nähestübchen Fr. 15.00 – 19.30  
**Heinersdorf:** Mo. 14.00 – 18.00 (Töpferstübchen)  
Mi. 9.00 – 13.00 (Projekte an der Schule)  
Mi. 14.00 – 18.00 (Räume der Bibliothek)  
Do. 9.00 – 15.00 (Projekte an der Schule)

**KINDER UND JUGENDLICHE**

**Jänickendorf:** Projekte mit dem JC Beerfelde  
**Neuendorf i. S.:** Do. 16.00 – 19.00 (Jugendclub)  
Fr. 14.00 – 20.00 (Jugendclub)

**Schönfelde:** punktuell, Info bei Frau Wollburg

**Steinhöfel:** Mi., Fr. 13.00 – 18.00

**Tempelberg:** punktuell, Info bei Frau Nickel

**Kontakt:**

Jugendkordinatorin Marzena Bocianska-Höpfner  
0172 7324679

**Eltern-Kind-Zentrum**

**Beerfelde:** Di., Do., Fr. 9.00 – 12.00

**Steinhöfel:** Mi. 9.00 – 12.00

Kontakt: Frau Zilz: 01525 2632488

**Kontakt**

JC Beerfelde Frau Zilz: 01525 2632488  
JC Arensdorf, Heinersdorf, JC Neuendorf i. S.  
Frau Gast: 01575 6381976  
JC Demnitz, JC Jänickendorf, JC Steinhöfel  
Frau Hackbarth: 0173 8992368  
Hasenfelder Nähstübchen Frau Schultz: 01520 8574363  
JC Buchholz Frau Erlinghagen: 0152 25770501

**AWO Eltern-Kind-Zentrum Briesen (Mark)**

Koordinatorin: Susan Heinze  
Petershagener Straße 23, 15518 Briesen (Mark)  
Sprechzeiten: Mo 16.30 - 17.00 Uhr  
Di 11.00 - 12.00 Uhr  
Do 14.30 - 15.30 Uhr  
0177 - 25 878 96 (Mo-Fr: 8 - 18 Uhr)  
eltern-kind-zentrum-briesen@awo-fuerstenwalde.de

**BIBLIOTHEKEN****Bibliothek Briesen:**

Di. 13.00 - 18.00 Uhr Do. 7.00 - 12.00 Uhr

**Beerfelder Lesestübchen**

Di. 17.00 bis 18.00 Uhr  
Ort: Beerfelde, Kirchgasse 1 (über dem Friseur)

**Bibliothek und Lesecafé Heinersdorf:**

Mo. 15.00 - 17.00 Uhr

**Fahrbibliothek des Landkreises Oder-Spree**

**Berkenbrück:** 07.01.2020 von 14.30 bis 15.00 Uhr  
Parkplatz nahe Forststraße

**Wilmersdorf:** 07.01.2020 von 16:00 bis 16:30 Uhr  
Frankfurter Straße an der Feuerwehr

**Sieversdorf:** 21.01.2020 von 15:00 bis 15:30 Uhr  
Gartenstraße an der Feuerwehr

**Jacobsdorf:** 21.01.2020 von 15.45 bis 16.15 Uhr  
Dorfstraße 4/5

**Pillgram:** 21.01.2020 von 16:30 bis 17:00 Uhr  
Schulstraße/Spielplatz

**Biegen:** 21.01.2020 von 17:15 bis 17:45 Uhr  
Pillgramer Straße 1

**Falkenberg:** 07.01.2020 von 15.15 bis 15.45 Uhr  
Alte Feuerwehr

**Hasenfelde:** 07.01.2020 von 17:00 bis 17:30 Uhr  
Bahnhofstraße/Bushaltestelle

**Steinhöfel:** 07.01.2020 von 17.45 bis 18.30 Uhr  
Parkplatz gegenüber der Verkaufsstelle

## SITZUNGSKALENDER

## Ortsbeiratssitzungen

Voraussichtlich finden am

Donnerstag, dem 16.01.2020, um 19.00 Uhr in Gölsdorf  
Donnerstag, dem 16.01.2020, um 19.00 Uhr in Buchholz  
Donnerstag, dem 23.01.2020, um 19.00 Uhr in Jänickendorf  
Montag, dem 27.01.2020, um 19.00 Uhr in Tempelberg  
die nächsten Ortsbeiratssitzungen statt.

## Ausschuss für Soziales, Jugend, Kultur und Sport Steinhöfel

Voraussichtlich findet am

Montag, dem 20.01.2020, um 19.00 Uhr  
die nächste Sitzung des Ausschusses für Soziales, Jugend,  
Kultur und Sport statt.

## Ausschuss für Bauangelegenheiten, Ordnung, Wirtschaft und Umwelt Steinhöfel

Voraussichtlich findet am

Montag, dem 27.01.2020, um 19.00 Uhr  
die nächste Sitzung des Ausschusses für Bauangelegenheiten,  
Ordnung, Wirtschaft und Umwelt statt.

## Finanzausschuss Briesen (Mark)

Voraussichtlich findet am

Dienstag, dem 28.01.2020, um 18.00 Uhr  
die nächste Sitzung des Finanzausschusses Briesen (Mark)  
statt.

## Bau- und Vergabeausschuss Briesen (Mark)

Voraussichtlich findet am

Donnerstag, dem 30.01.2020, um 18.00 Uhr  
die nächste Sitzung des Bau- und Vergabeausschusses  
Briesen (Mark) statt.  
Es folgen noch die ortsüblichen öffentlichen Bekanntmachungen.

Marlen Rost  
Amtdirektorin

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Mi, 01.01.20 10.00 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst im neuen Jahr,  
Dom St. Marien  
Do, 02.01.20 14.00 Uhr Frauen-/Seniorenkreis in Biegen  
So, 05.01.20 9.00 Uhr Gottesdienst in Wilmersdorf  
10.00 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst mit Begrü-  
ßung von Pfr. Jessa im Pfarrsprengel, Dom  
St. Marien  
10.30 Uhr Gottesdienst in Jacobsdorf  
Di, 07.01.20 14.00 Uhr Frauen-/Seniorenkreis in Briesen (Mark)  
Do, 09.01.20 14.00 Uhr Frauen-/Seniorenkreis in Jacobsdorf  
14.00 Uhr Frauen-/Seniorenkreis in Pillgram  
Fr, 10.01.20 19.30 Uhr Gesprächskreis Glaube und Wissen in  
Jacobsdorf  
Sa, 11.01.20 14.00 Uhr Gottesdienst mit Einführung der Ältesten  
Kirchengemeinde Heinersdorf mit Hasen-  
felde und Tempelberg in Tempelberg  
So, 12.01.20 9.00 Uhr Gottesdienst in Arensdorf  
10.30 Uhr Gottesdienst in Biegen  
10.30 Uhr Gottesdienst in Petersdorf  
14.00 Uhr Gottesdienst mit Einführung der  
Ältesten – Kirchengemeinde Demnitz mit  
Steinhöfel, Falkenberg und Berkenbrück in  
Demitz  
Di, 14.01.20 15.00 Uhr Gemeindegottesdienst in Beerfelde  
Do, 16.01.20 14.00 Uhr Frauenkreis in Arensdorf  
So, 19.01.20 9.00 Uhr Gottesdienst in Pillgram  
9.00 Uhr Gottesdienst im Halbkreis in Falkenberg

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

10.30 Uhr Gottesdienst im Halbkreis in Berkenbrück  
10.30 Uhr Gottesdienst in Alt Madlitz  
10.30 Uhr Gottesdienst in Sieversdorf  
10.30 Uhr Gottesdienst in Beerfelde  
14.00 Uhr Gottesdienst in Neuendorf im Sande  
So, 26.01.20 9.00 Uhr Gottesdienst in Jacobsdorf  
9.00 Uhr Gottesdienst im Halbkreis in Hasenfelde  
10.30 Uhr Gottesdienst im Halbkreis in Steinhöfel  
10.30 Uhr Gottesdienst in Wilmersdorf  
10.30 Uhr Gottesdienst in Treplin  
Di, 28.01.20 15.00 Uhr Gemeindegottesdienst in Beerfelde

## Christenlehre

Gemeindehaus Beerfelde jeweils Dos von 14.45 – 15.45 Uhr für  
Kinder der 1. - 6. Klasse (Gemeindepädagogin Conni Hemmerling,  
03361 5318) conni@kidskirche.de

## Besondere Konzerte / Musiken und Veranstaltungen

„Wo gehöre ich hin?“ ist das Thema der „Allianzgebetswoche 2020“  
Gottesdienste und Abende finden in den verschiedenen Gemeinden  
in Fürstenwalde – vom 12. bis 19. Januar statt.  
(genauere Termine im Gemeindebrief und bei www.kirche-  
fuerstenwalde.de)

## Wir laden ein zur Kinderbibelwoche 2020

## „Zeitreise zu schrägen Typen“ – Kindebibelwoche 2020

Eröffnung der Kinderbibelwoche am So, 2. Febr. 11.00 Uhr mit einem  
Familiengottesdienst.

Anschließend Mo bis Do jeweils 9.00 bis 15.00 Uhr: Programm für  
Kinder in und um den Dom Fürstenwalde. (Informationen bei www.  
kirche-fuerstenwalde.de / conni@kidskirche.de)

## Regelmäßige Veranstaltungen:

## Der Seniorengesprächskreis in Buchholz

Dienstag, 28. Januar, 15.00 Uhr (kirchl. Gemeindegottesdienst)

Zu **Kindergruppen und Christenlehre** laden wir herzlich ein:

In Heinersdorf, Mi, 13.30 bis 14.30

In Demnitz, Mi, 16.00 – 17.00

In Buchholz Do, 15.30 (am 16. Und 30. Januar)

In Beerfelde Do, 14.45 – 15.45 (mit Conni Hemmerling)

Bei Interesse und Fragen melden Sie sich bitte bei Gemeindepäda-  
gogin Ines Hecht: 0171-7818134 oder ines.hecht@ekkos.de

## Angebot für Jugendliche:

Wir laden herzlich zur Konfirmandengruppe ein!

Informationen zur **Konfirmandengruppe** erhalten Sie bei Pfrn.  
Rahel Rietzl rahel.rietzl@ekkos.de, 033432 736275 oder Christoph  
Ritter: christoph.ritter@ekkos.de, 03361 375 072 sowie Ines Hecht.

## Kontakt für die Kirchen in Heinersdorf, Hasenfelde, Tempelberg, Steinhöfel, Falkenberg, Demnitz, Berkenbrück und Buchholz:

PfarrerIn Rahel Rietzl: Ev. Pfarramt Heinersdorf, Hauptstraße 34,  
Ortsteil Heinersdorf Tel: 033432 736275 oder: rahel.rietzl@ekkos.de  
Vorsitzende der Gemeindegottesdienste:

Albrecht von Alvensleben (Demitz, Falkenberg, Berkenbrück,  
Steinhöfel),

Pfrn. Rietzl (Buchholz, Heinersdorf, Tempelberg, Hasenfelde)

## Termine für die Entsorgung:

Papiertonne Gelbe Säcke Restabfallbehälter  
entnehmen Sie bitte dem Entsorgungskalender 2019 der  
KWU-Entsorgung bzw. unter: www.kwu-entsorgung.de!

## Festtagskarpfensaison 2019

Fischer Schneider • Lindenstraße 20

15295 Brieskow-Finkenheerd

Tel.: 033609 36833 • info@fischer-schneider.de

## Direkt in der Fischerei in Brieskow mit Lebendfischbecken

18.-21./23.12./27.-28./30.12. 9-17 Uhr

22./24.12./ 29./31.12. 9-12 Uhr

## am City Center in Eisenhüttenstadt mit Lebendfischbecken

20.-21./23.12./ 28./30.12. 9-16 Uhr

24./31.12. 9-11 Uhr

## am Real Markt in Frankfurt Oder mit Lebendfischbecken

19.-21./23.12./ 27.-28./30.12. 9-16 Uhr

22.12. 13-16 Uhr

24./31.12. 9-11 Uhr

## am Spitzkrug Multi Center SMC Fischwagen mit frische Karpfenstücke

23./30.12. 9-16 Uhr

24./31.12. 9-11 Uhr

## erstes Highlight 2020 „Weihnachtsbaum in Flammen“

am 04. Januar 2020 ab 17 Uhr auf dem Fischereihof am Brieskower  
See / jeder mitgebrachte Baum ohne Kunstartikel bekommt einen Glühwein

**Herzlichen Glückwunsch allen Jubilaren im Monat Januar,  
verbunden mit dem Wunsch nach weiteren gesunden Lebensjahren**

**Berkenbrück**

am 26.01. Margarete Liehr zum 90.  
am 30.01. Dietmar Moldenhauer zum 70.

**Briesen (Mark)**

am 02.01. Erika Deul zum 70.  
am 10.01. Ursula Trautmann zum 70.  
am 15.01. Wolfgang Franzek zum 80.  
am 22.01. Roland Kreißl zum 85.

**Briesen (Mark), OT Alt Madlitz**

am 04.01. Horst Klemke zum 85.  
am 31.01. Ursula Weißhorn zum 75.

**Briesen (Mark), OT Wilmersdorf**

am 09.01. Hannelore Schultze zum 80.

**Jacobsdorf**

am 27.01. Helga Neumann zum 80.

**Jacobsdorf, OT Pillgram**

am 01.01. Horst Schwandt zum 85.  
am 04.01. Waltraud Gedicke zum 85.  
am 05.01. Klaus Wolfgang Knoll zum 85.  
am 07.01. Harri Wunsch zum 85.  
am 19.01. Werner Minack zum 70.  
am 25.01. Martin Henze zum 90.  
am 29.01. Sigrid Lehmann zum 80.

**Jacobsdorf, OT Sieversdorf**

am 16.01. Gudrun Dahms zum 70.  
am 25.01. Heinz Dumitsch zum 70.

**Steinhöfel, OT Arensdorf**

am 29.01. Gerda Charlet zum 90.

**Steinhöfel, OT Hasenfelde**

am 13.01. Hermann Teske zum 80.

**Steinhöfel, OT Heinersdorf**

am 01.01. Fritz Hoffmann zum 85.

am 04.01. Gunter Alsdorf zum 80.

am 20.01. Hans-Joachim Scharnow zum 75.

am 28.01. Renate Schäfer zum 80.

**Steinhöfel, OT Steinhöfel**

am 09.01. Karin Volkmann zum 70.

**Steinhöfel, OT Steinhöfel/Charlottenhof**

am 02.01. Brunhilde Groß zum 85.

Auszug aus dem Bundesmeldegesetz, § 50, Abs. 5:  
(5) Die betroffene Person hat das Recht, der Übermittlung ihrer Daten nach den Absätzen 1 bis 3 zu widersprechen; hierauf ist bei der Anmeldung nach § 17 Absatz 1 sowie einmal jährlich durch ortsübliche Bekanntmachung hinzuweisen.



► **Gemeinde Steinhöfel**

**Den Blumenstrauß des Monats Januar 2020  
erhält von mir Frau Dagmar Valentin  
aus dem Ortsteil Arensdorf**



Dagmar Valentin lebt schon lange Zeit im Ortsteil Arensdorf. Ihre Familie wohnt weit weg. Die meiste Zeit ist sie allein mit ihrer Katze. Aber Frau Valentin hat diese Einsamkeit für die Dorfgemeinschaft eingesetzt und bringt sich bei jeder Gelegenheit mit ins Dorfleben ein. Ob für die Kirche oder bei sonstigen Anlässen im Dorf ist sie stets zur Stelle. Ebenso kümmert sie sich um ihre Nachbarn, fährt mit ihnen zum Arzt oder geht einkaufen. Es ist nur zu wünschen, dass sich mehr Leute trauen, aus ihrer Einsamkeit Nützliches zu tun. Für ihren Mut und die Hilfsbereitschaft überreiche ich Frau Valentin den Blumenstrauß des Monats Januar.

Claudia Simon  
Ehrenamtliche Bürgermeisterin

**Im Wandel der Zeit**

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
für das neue Jahr 2020 wünsche ich Ihnen und Ihren Familien Glück, Gesundheit, Erfolg und ein friedliches Miteinander. 2019 war ein Jahr, das den Wandel der Zeit sehr gut nachvollziehen lässt. Im Januar war der Zusammenschluss mit dem Amt Odervorland. Für die Verwaltung eine große Herausforderung und jede Menge Arbeit. Die ersten Hürden sind genommen und nun sehen wir einer gemeinsamen Zukunft entgegen. Die Feuerwehren sind mit dem Zusammenschluss in die Trägerschaft des Amtes übergegangen und es wurde eine neue Amtswehrführung ernannt. In Buchholz konnte das neue Feuerwehrhaus eingeweiht werden. Dann im Mai die Kommunalwahl- spannend bis zum Schluss! Besonders gefreut habe ich mich über das Interesse unserer Jugend. Hier haben die Jugendkoordinatoren ganze Arbeit geleistet. Danke für eure super Leistung. Das Team ist in der ganzen Gemeinde aktiv und leistet sehr gute Jugendarbeit. Unsere Partnergemeinde Czermin fragte sich natürlich auch, wie wird es weitergehen? Bei einem Antrittsbesuch im Oktober konnten diese Fragen geklärt werden und das Versprechen abgegeben, dass wir weiterhin ein aktives Miteinander pflegen werden. Für das Haushaltsjahr 2020 sind für jeden Ortsteil Maßnahmen enthalten, die es heißt umzusetzen. Die Entwicklung unserer Gemeinde geht weiter, auch unter Amtsverwaltung! Ich möchte Sie ermutigen, sich mit einzubringen, Ihre Ideen und Wünsche zu äußern, nur so können wir reagieren und in Ihrem Sinne handeln.

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie ein erfolgreiches Jahr 2020 und hoffe auf Ihre Unterstützung.

Ihre ehrenamtliche Bürgermeisterin  
Claudia Simon

## Veranstaltungen und Reisen im Jahr 2020

*Liebe Seniorinnen und Senioren,  
der Seniorenbeirat der Gemeinde Steinhöfel wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern, speziell den Seniorinnen und Senioren,  
für das Jahr 2020 alles Gute.*

Auch im Jahr 2020 hat der Seniorenbeirat ein buntes Programm voller schöner Angebote erarbeitet in der Hoffnung, dass wieder für jeden etwas dabei ist.

1. Anlässlich der **27. Brandenburgischen Seniorenwoche** findet die **Veranstaltung** für unsere Gemeinde Steinhöfel am **09.06.2020**, wie immer im Restaurant „Seeblick“ in Trebus, statt. In der Zeit von 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr erwartet Sie bei Kaffee und Kuchen ein unterhaltsames Nachmittagsprogramm. Die Hin- und Rückfahrt ist durch den Bus- und Taxibetrieb An der Spree GmbH (Lauer mann-Reisen) abgesichert.

### 2. Fahrradtouren

Wir beginnen die Saison  
am 11.05.2020 in Steinhöfel  
am 22.06.2020 in Jänickendorf  
am 24.08.2020 in Neuendorf im Sande

### 3. Unsere beliebten Tagesfahrten

Auch für das Jahr 2020 hat sich der Seniorenbeirat wieder einige Tagesfahrten ausgesucht.  
Ich denke doch, für alle Seniorinnen und Senioren etwas Interessantes und Schönes gefunden zu haben.

#### Kurztrip an die Ostsee am 06.07.2020

Wir fahren im Reisebus nach Rostock. Dort haben wir in der Stadtmitte Freizeit.

Anschließend beginnt die Schifffahrt von Rostock über die Warnow – vorbei am Überseehafen – nach Warnemünde. Zu diesem Termin wird die Warnemünder Woche stattfinden.

#### Fahrpreis inklusive: 47,00 €

Busfahrt, Schifffahrt von Rostock nach Warnemünde, Freizeit für den Besuch der Warnemünder Woche.

Die **Abfahrt** von der letzten Haltestelle ist um 7.00 Uhr.

#### Tagesfahrt nach Neuzelle am 05.05.2020

Abfahrt nach Absprache

9.30 Uhr Führung in der Klosterbrauerei mit kl. Verkostung (1 Getränk)

11.00 Uhr Führung in der Katholischen Stiftskirche St. Marien

12.15 Uhr Mittagessen im Hotel „Prinz Albrecht“ (3 Wahlessen)

14.30 Uhr Treidelkahnfahrt mit Kaffeegedeck

Leistungen:

Führung in der Klosterbrauerei mit kl. Verkostung

Führung in der Katholischen Stiftskirche St. Marien

Mittagessen im Hotel „Prinz Albrecht“ (3 Wahlessen)

Kahnfahrt mit Kaffeegedeck auf dem Fr.-Wilhelm-Kanal

**Preis: 73,00 € p. P.**

#### Schiffsrundfahrt auf dem Senftenberger See & mehr am 16.06.2020

Rund um Senftenberg gibt es nur Kohle und Sand? Weit gefehlt! In den letzten Jahren mausert sich dieser Teil der Lausitz zu einer attraktiven Ferienregion. Zwischen Berlin und Dresden leuchten neben den Kratern des aktiven Tagesbaus tiefblaue Farbtupfer, und mit über 30 Seen entsteht die größte künstliche Seenlandschaft Europas. Die Gästeführung nimmt uns mit auf eine unterhaltsame Rundfahrt. Wir erleben die Gartenstadt Marga, genießen auf Wunsch ein Mittagessen im gemütlichen Gasthof, staunen über schwimmende Häuser und blicken auf die verlas-

senen Landschaften des Braunkohletagebaus. Urlaubsfeeling stellt sich während der 75minütigen Schifffahrt auf dem Senftenberger See ein. Wenn es unsere Zeit erlaubt, rundet ein Blick von der Landmarke (Aussichtsturm) auf die Seenlandschaft und das Kanalsystem den Tag perfekt ab.

Abfahrt nach Absprache

Beginn: 10.30 Uhr in Senftenberg / Ende ca. 17.30 Uhr – 18.00 Uhr geplante Gerichte zum Mittagessen:

Kasslerbraten mit Kartoffeln und Sauerkraut

gefüllte Paprikaschote mit Kartoffeln und Frischkost

Frikassee mit Reis und Beilage

**Leistungen:**

- 4 stündige Gästeführung Lausitzer Seenland

- 75 minütige Schifffahrt auf dem Senftenberger See (ab/an Großkoschen, Plätze unter Deck)

- Mittagessen als Tellergericht, verschiedene Wahlessen

**Preis: 60,00 € p. P.**

#### Tagesfahrt „Schippelschute“ am 12.08.2020

Abfahrt nach Absprache

Wir schiffen gemütlich 3 Stunden mit der „Schippelschute“ auf dem Wasser. Während der Fahrt gibt es einen Flößbertopf, Schleusen und einen Vortrag. Abschließend können wir in einem gemütlichen Restaurant Kaffee trinken.

Leistungen:

- Busfahrt ab/an Gemeinde Steinhöfel

- 3 stündige „Schippelschutenfahrt“

- Flößbertopf

- Vortrag an Bord

- Kaffeegedeck

**Preis: 59,00 € p. P.**

#### Busfahrt nach Wünsdorf am 14.10.2020

Abfahrt nach Absprache

10.00 Uhr an Wünsdorf – Standortrundfahrt etwa 60 Minuten mit dem Bus

100 Jahre Militärgeschichte in Zossen Wünsdorf mit Abstecher in die „Verbotene Stadt“ mit Ausstiegsmöglichkeit am Lenin-Denkmal (Bunkerführung ist nicht angeraten, da uneben und sehr viele hohe Stufen)

Aber eine kurze Wanderung durch die Maybach-Anlage (eben erdig) ist zu empfehlen.

Dauer: etwa 45 Minuten

Im Anschluss Gelegenheit zum Mittagessen im Restaurant Akropolis (Griechisches Restaurant).

Leistungen:

- Busfahrt ab/an Gemeinde Steinhöfel

- Rundfahrt Wünsdorf / 100 Jahre Militärgeschichte

- Führung Maybach-Anlage

- Mittagessen + Salatteller

**Preis: 52,00 € p. P.**

**Anmeldungen zu den Tagesfahrten bitte bis zum 31.01.2020** an die Außenstelle Steinhöfel, Frau Pelz, Tel. 033636 41010 oder Frau Hildebrand, Tel. 033636 41013.

4. Den Abschluss des Jahres 2020 wird wieder unser **Herbstkonzert** im Kulturhaus Gölsdorf mit anschließendem Kaffeetrinken bilden. Es wird der Gölsdorfer Chor auftreten.

**Termin: 24.10.2020 15.00 Uhr**

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den nächsten Ausgaben des Odervorlandkurier & Der falsche Waldemar.

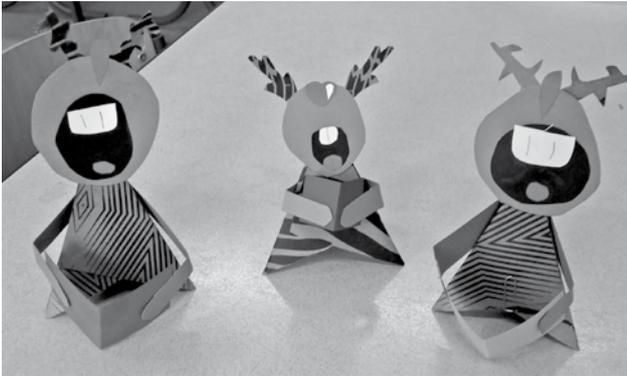
Zu unseren geplanten Reisen und Veranstaltungen wünsche ich uns vor allem Gesundheit und viel Freude, Spaß und gute Unterhaltung.

R. Kliems

Vorsitzende des Seniorenbeirates

► Schule

**ALLE TÜREN SIND GEÖFFNET**



Am Samstag, den 30. November 2019, war es wieder soweit: „Tag der offenen Tür“ in der Grundschule Heinersdorf.

Traditionell werden die zukünftigen Erstklässler zu diesem Tag eingeladen, um ihre Schule kennenzulernen. Aber auch wir Großen sind gerne dabei.

In den Wochen zuvor bereiteten die Schüler und Lehrer viele Angebote vor, um den Kindern und Gästen ein paar Einblicke in den Schulalltag zu ermöglichen.

Um 10 Uhr eröffnete Frau Hartwig, unsere Direktorin, die Veranstaltung mit einer Ansprache. Sie lud die Kinder, deren Eltern und Großeltern ein, das Schulhaus zu erkunden. Es gab in den Klassenräumen viele tolle Angebote:

1. Etage: Fotowand vom Vorlesetag, Weltwunderbücher der 6. Klasse, Bücher der Höhepunkte der vergangenen Jahre, Spaß am Computer, Bücherverkauf, Diashow vom Triathlon, Weihnachtsbasteln, Erzähltheater
2. Etage: Basteln mit Backwaren, Experimente, Bilderbücher, Rätsel, Malen

Auch für die körperliche Fitness wurde gesorgt: Sandra brachte uns beim Zumba mit toller Musik ordentlich ins Schwitzen.

Höhepunkt waren natürlich die Schnupperunterrichtsstunden für die Vorschulkinder. Frau Buch und Frau Limburg begeisterten die Kinder mit Weihnachtsbastelaktivitäten. Die Kinder mussten hier Fingerfertigkeit und Geduld beweisen. Am Ende der Stunde konnten sie jedoch stolz ein „Weihnachtsmännchen“ mit nach Hause nehmen.

Im Speisesaal der Schule gestalteten Eltern der Klassen 1 bis 6 einen kleinen Weihnachtsmarkt mit vielen tollen Leckereien. Der Erlös aus dem Verkauf kam den Klassenkassen zugute. Den Eltern, die sich mit engagiert haben, gilt unser besonderes Dankeschön.



Weiterhin sorgte die Band „Die Teufel“ unter der Leitung von Rolf Büchler für musikalische Unterhaltung. Auch der Förderverein der Grundschule Heinersdorf war mit einem Infostand vertreten. Während die Eltern bei Kaffee und Kuchen plauderten, hatte der Förderverein organisiert, dass sich die Kinder bei Kati schminken lassen konnten.

Gegen 13 Uhr endete dieser tolle „Tag der offenen Tür“. Alle waren sich einig: es war wieder eine schöne Veranstaltung mit vielen tollen Eindrücken.

Für mich, als Schülerin der 6. Klasse, war es leider das letzte Mal. Aber ich werde als Gast im nächsten Jahr bestimmt wieder dabei sein.

Fiona Nickel  
Klasse 6

**Fliegenschiss und Olchifurz...**

... kleine grüne Kerlchen bei den Vor- und Schulkindern. Jetzt wird's stinkig!

Wir Schüler der 6. Klasse der Heinersdorfer Grundschule haben am deutschlandweiten Vorlesetag begeistert! Wir haben den Vor- und Schulkindern mit viel Spaß und Freude vorgelesen und auch gebastelt. Aber wir waren nicht nur in unserer Schule, sondern auch in den Kitas Berkenbrück, Heinersdorf, Arensdorf sowie Neuendorf i. S. unterwegs. Wie jedes Jahr war auch in diesem Jahr in der Heinersdorfer Grundschule der Vorlesetag.

Wir Schüler haben uns schon sehr auf Freitag, den 15.11.2019, gefreut und dafür auch viel vorbereitet.

Am Freitagmorgen gegen 8:30 Uhr ging es dann los. Ein Teil von uns machte sich auf den Weg in die Kita „Löwenzahn“ (Berkenbrück), in die Kita „Benjamin Blümchen“ (Arensdorf), in die Kita „Kleine Naturfreunde“ (Neuendorf im Sande) und in die Kita „Die pfiffigen Kobolde“ (Heinersdorf), während der Rest von uns sich bereit machte, um die 1a, 1b und die 2. Klasse der Grundschule Heinersdorf zu besuchen.



Nun wurde es kurios! Denn die Kinder lernten die Olchis kennen. Das sind kleine grüne Kerlchen aus Schmuddelfink. Sie leben auf einem Müllberg und lieben Verschimmelter und faulig Stinkendes. Wir haben dafür extra Müll gesammelt und dann auf dem Fußboden verteilt.

Dieser Müll stellte ihr Zuhause dar. In diesen Müllhaufen hatten wir 7 selbst gebastelte Olchis hineingestellt. Dann kamen die kleinen Zuhörer und haben es sich auf ihren Decken und Kissen gemütlich gemacht und uns etwa 45 Minuten aufmerksam zugehört. Am Ende haben wir Fragen gestellt, die die Kinder gut beantworten konnten.

In der 10-minütigen Pause gingen die Kleinen auf den Schulhof, während wir alles für das Basteln der Olchi-Figuren vorbereiteten: die Olchi-Köpfe auf grünem Papier, Olchi-Augen, Holzspieße und grüne Luftballons lagen dann bereit. Als die Kinder der 1a wiederkamen, ging das Basteln los. Wir halfen beim Ausschneiden, Malen, Aufkleben, Aufpusten der Ballons, Einfädeln und schließlich wurde der Holzspieß noch angeklebt.

Als wir uns am Montag, dem 18.11.2019, davon erzählten, war unsere Lehrerin Frau Buch begeistert, wie viel Spannendes wir mit den Vor- und Schulkindern erlebt hatten. Es wurde dann interessant und lustig, denn die Gruppe aus Neuendorf im Sande erzählte, dass sie noch mit den kleinen Kindern gespielt hatten, in dem sie sie auf ihre Rücken nahmen und Pferdchen spielten. Dann erzählte die Gruppe aus Arensdorf, dass sie etwa um 9 Uhr angefangen hatten und erst um 13 Uhr nach Hause gegangen sind! Wir fanden das schon echt cool und als uns noch die Berkenbrücker Gruppe lachend von ihrem Tag berichtete, mussten alle schmunzeln.

Eine Erzieherin hatte Frau Buch gefragt, ob die 3 Jungs wiederkommen könnten, um ein Praktikum zu machen. Das wäre bestimmt klasse!

Es hat sehr viel Spaß gemacht, den Kleinen zu zeigen, dass Geschichten etwas Wundervolles sind. Sich in die Figuren hineinzuversetzen und sie zu leben, das ist das Tolle an Büchern.

Und erst das Basteln! Es war einfach großartig!

Vielleicht tauchen am Tag der offenen Tür der Heinersdorfer Grundschule am 30.11.2019 die kleinen grünen Wesen nochmal auf...

Von Madison Fenger (26.11.2019)

## ► Kita

### Martinsfest in der Kita „Glücksbärchen“ Beerfelde

Am Donnerstag, dem 14. 11.2019, feierte die Kita „Glücksbärchen“ in Beerfelde wieder ihr traditionelles Martinsfest.

Schon im Vorfeld wurden in der Kita fleißig Quarkbrötchen zum Teilen gebacken und Laternen gebastelt. Passend zu den jeweili-



gen Gruppennamen entstanden dabei u.a. tolle Igel-, Fuchs- und Mäuschen-Laternen. Selbst die Aller kleinsten waren kreativ und ließen kleine Sonnenlaternen aus Papptellern entstehen. Pünktlich um 16.30 Uhr begann dann am Donnerstag das Martinspiel in der Beerfelder Kirche.

Anschließend startete der Martinsumzug mit Pferd und Reiter in Richtung Kita. Dort gab es frisch gegrillte Bratwurst, Glühwein und Kinderpunsch. So konnten alle den Abend gemütlich am Feuer ausklingen lassen. Bedanken möchten wir uns bei unserer fleißigen Grillmeisterin Frau Fenger, bei dem Martinsreiter, bei Herrn Tischler und bei der Feuerwehr, die uns die Feuerschale und den Grill zur Verfügung gestellt haben.

K. Piede

### Wir sind „Haus der kleinen Forscher“

Die Kindertagesstätte „Pffiffige Koblode“ Heinersdorf ist in diesem Jahr bereits zum 5. Mal in Folge durch die gemeinnützige Stiftung "Haus der kleinen Forscher" zertifiziert worden.



Die Stiftung engagiert sich bundesweit für gute frühe Bildung in den Bereichen Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik (MINT) – mit dem Ziel, Mädchen und Jungen stark für die Zukunft zu machen und zu nachhaltigem Handeln zu befähigen. Die Zertifizierung als „Haus der kleinen Forscher“ wird nach festen Qualitätskriterien vergeben, die sich am Deutschen Kindergarten Gütesiegel und den „Prozessbezogene(n) Qualitätskriterien für den naturwissenschaftlichen Unterricht“ orientieren. Sie wird für zwei Jahre verliehen, dann können sich die Einrichtungen neu bewerben.

Am 6.11.2019 wurde uns die Auszeichnung im Rahmen eines Aktionstages des Hortes zum Thema „Umweltbildung und nachhaltige Entwicklung“ überreicht. Rund 60 Kinder lernten und experimentierten an diesem Tag an verschiedenen Stationen: Aus welchen Materialien bestehen unsere Alltagsdinge, wie lange benötigt eine Plastiktüte bis sie verrottet oder was passiert mit unserem Restmüll?

Die Pädagoginnen der Einrichtung bilden sich regelmäßig fort, gehen gemeinsam mit den Mädchen und Jungen auf Entdeckungs- und Beobachtungsreisen, erforschen Phänomene in unserem Alltag und bieten eine anregende Lernumgebung. Dabei werden auch eine Reihe weiterer Kompetenzen, die die Kinder für ihren späteren Lebensweg benötigen wie lernmethodische Kompetenz, Sprach- und Sozialkompetenz, Feinmotorik und ein Zugewinn an Selbstbewusstsein und innerer Stärke gefördert. Wir freuen uns auf viele weitere gemeinsame Entdeckungen, Erfahrungen, Erlebnisse und Projekte auf unserer Forschungsreise.

Lydia Schwarz

### Per Bus in die Märchenwelt

Über 50 Kita-Kinder aus Beerfelde und Heinersdorf folgten am 18. Nov. der Einladung der Briesener Bibliothekarin Frau Eisermann. In einem extra vorbereiteten Raum bereitete sie ihren Gästen einen märchenhaften Empfang.



Ein Engländer erzählte mit einem „merkwürdigen“ Akzent das Märchen vom König und dem Hahn. Besonders lustig fanden die Zuhörer, dass er mehr seine Hände und Füße als den Mund einsetzte, um die Kinder in die Märchenwelt zu entführen. Anschließend zog Frau Eisermann die Kinder mit dem „dicken, fetten Pfannekuchen“ in ihren Bann und verwöhnte sie mit Leckereien. Nachdem die Kinder noch kurz den angrenzenden Spielplatz erobern durften, ging es auch schon wieder in den Bus. Auch etwas Besonderes an diesem Tag! Denn für viele Kinder war es ihre erste Busfahrt!  
Herzlichen Dank an Frau Eisermann und das Amt Odervorland, die den Vormittag organisiert bzw. finanziert haben.

Die Beerfelder und Heinersdorfer Kita-Kinder



Liebe Eltern, am Anfang dieses Jahres hatte sich unsere Einrichtung bei der Dr. Hans-Riegel-Stiftung für das Projekt Forscherfüchse beworben.

Das Förderprogramm Forscher-Füchse fördert 5 Kitas, ihren MINT-Bereich (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik) zu stärken. Ziel ist es, Kinder möglichst früh zu Neugierde und selbstständiger Forschung zu ermutigen. Diese Voraussetzungen erleichtern später das Lernen in der Schule. Die Förderung im Rahmen der Forscher-Füchse ist auf drei Jahre angelegt und beinhaltet nicht nur eine materielle Aufwertung der Einrichtung im MINT-Bereich in Höhe von 10.000 Euro, sondern ebenso eine Qualifizierung und Entlastung des Personals sowie eine nachhaltige Profilschärfung.



Zwei Bewerbungsschreiben, ein Besuch der Einrichtung vor Ort und das Online-Voting flossen in die Bewertung durch die Jury ein. 20 Kindertagesstätten aus ganz Deutschland hatten es in die Endrunde geschafft und wurden zur Preisverleihung am 23.11.2019 nach Fulda eingeladen.

4 Vertreterinnen unserer Einrichtung machten sich auf den Weg, um unsere Kita bei der Veranstaltung zu vertreten. Die Spannung und Aufregung waren sehr groß, denn wir wussten bis zur Verleihung nicht, wer den Wettbewerb schlussendlich gewonnen hat. Leider gehörten wir nicht zu den 5 Finalisten. Um einige Erfahrungen, Erlebnisse und 500 € Preisgeld reicher, machten wir uns am Sonntag wieder auf den Heimweg. Das Preisgeld wird im Rahmen der MINT- Förderung sinnvoll im Kindergartenbereich eingesetzt werden.

Die „pffiffigen Koblode“



### ► Beerfelde



### Gedenken zum Volkstrauertag 2019 in Beerfelde

Traditionell trafen zahlreiche Bürgerinnen und Bürger aus unserem Ort am Gedenkstein auf unserem Friedhof ein. Mit mahnenden Worten, dass dieses Gedenken leider nicht mehr selbstverständlich ist, da es immer weniger Zeitzeugen der beiden letzten Kriege des vorigen Jahrhunderts gibt, begann der Ortsvorsteher seine kurze Ansprache zu diesem Gedenken. Pfarrer Jörg Hemmerling war wie immer mit dabei. Auch seine Worte richteten sich an das Nicht-Vergessen, darüber reden, unsere Kinder und Jugendlichen dafür zu sensibilisieren, damit sowas nie wieder passiert. Sinn des Volkstrauertages und unseres heutigen Treffens ist, die Toten vor dem Vergessen zu bewahren. Wir müssen weiterhin an diesem Frieden, den wir schon über viele Jahrzehnte haben, arbeiten und alles dafür tun, dass Hass und Fremdenfeindlichkeit, dass Krieg und Terror bei uns keine Chance haben. Im Anschluss wurde das Totengedenken durch den Ortsvorsteher vorgetragen. Mit einer Gedenkminute und dem Niederlegen eines Gebindes endete das Gedenken auf dem Friedhof. Anschließend fand für alle Anwesenden ein gemütliches Beisammensein bei Kaffee, Kuchen und Schmalzschmittchen im Gemeinderaum der evangelischen Kirchengemeinde statt. Danke an Sie alle, die gekommen waren. Ein besonderer Dank an die Kuchen- und Schnittchenspender und an Frau Karola Klingelstein für die zubereitete Kaffeetafel. Danke an dieser Stelle auch an Klaus Schälicke und Frau, die seit diesem Jahr unsere Kriegsgräber pflegen. Danke auch an alle Spender, die für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. gespendet haben. Besonderer Dank gilt Frau Erika Wittig, die wieder die Sammlung in unserem Ort übernommen hatte.

Danke und freundliche Grüße  
Ihr Ortsvorsteher  
Horst Wittig



# Beerfelder

## WEIHNACHTSBAUMVERBRENNUNG

am Sonnabend, den 11.01.2020 ab 17:00 Uhr



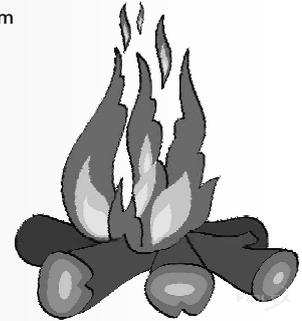
Veranstaltungsort:  
Lagerfeuerplatz am Freizeitzentrum  
"Am Barschpfuhl"

### Liebe Beerfelderinnen und Beerfelder, liebe Kinder

wie in jedem Jahr gibt es ein geselliges Beisammensein im Schein der brennenden Weihnachtsbäume.

Bitte bringen Sie nach Möglichkeit Ihren trockenen Weihnachtsbaum erst an diesem Tage mit! Sie können Ihren Baum auch schon vorher hinbringen und vor dem Tor der Überdachung ablegen.

Die Freiwillige Feuerwehr Beerfelde-Jänickendorf wird das verbrennen der Bäume absichern. Glühwein, Tee, Kinderpunsch sowie heiße Würste und Grillwürste werden Ihnen ab 17:00 Uhr von freiwilligen Helfern, die den Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Beerfelde-Jänickendorf unterstützen, angeboten.



## Wir freuen uns auf Ihren Besuch

*Im Namen des Beerfelder Veranstaltungsteams, dem Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Beerfelde-Jänickendorf und des Ortsbeirates  
Ortsvorsteher H. Wittig*

Änderungen vorbehalten!

Internet: [www.beerfelde.de](http://www.beerfelde.de)



Vorankündigung der

## Beerfelder Feste 2020

Termine bitte in Ihrem Kalender vormerken!



Samstag	11. Januar 2020	<b>Weihnachtsbaumverbrennung</b>
Donnerstag	30. April 2020	<b>Tanz in den Mai</b>
Mittwoch	3. Juni 2020	<b>Kindertag im Kinderheim EJF für alle Kinder aus dem Ort</b>
Samstag	20. Juni 2020	<b>Dorrfest</b>
Samstag	05. September 2020	<b>Erntefest</b>
Samstag	05. Dezember 2020	<b>10. Weihnachtsmarkt</b>
Mittwoch	9. Dezember 2020	<b>Seniorenweihnachtsfeier</b>
Samstag	16. Januar 2021	<b>Weihnachtsbaumverbrennung</b>

Wir laden Sie alle recht herzlich zu unseren Festen ein und freuen uns schon heute auf Ihr Kommen.

Unsere Feste finden auf dem Gelände am Beerfelder Freizeitzentrum "Am Barschpfuhl" statt.



Im Namen des Ortsbeirates,  
des Beerfelder Veranstaltungsteams  
und dem „Verein zur Förderung der Dorfgemeinschaft“  
Ihr Ortsvorsteher H. Wittig

Änderungen vorbehalten !

Aktuelle Informationen finden Sie immer auf: [www.beerfelde.de](http://www.beerfelde.de)

**Rückschau 2019 – Vorschau 2020**

Schon wieder ist ein Jahr vorbei mit vielen Herausforderungen, aber auch mit schönen Tagen und Erlebnissen in unserer Dorfgemeinschaft. Auch 2019 konnten wir dank unserer treuen Sponsoren und vielen ehrenamtlichen Helfer und Unterstützer unsere geplanten dörflichen Aktivitäten und Veranstaltungen durchführen. Ein Dank dazu auch an die Sparkasse Oder-Spree, die zu den Aktivitäten unsere Kinder unterstützt hat.

Ja, was läuft sonst so in Beerfelde?

Unser Jugendclub mit dem Eltern-Kind-Zentrum unter Leitung von unserer Leiterin Grit Zilz wird sehr gut angenommen. Unterstützt wird sie dabei von vielen Eltern. Herzlichen Dank dafür. An unseren gemeindeeigenen Objekten wurden diverse Werterhaltungen durchgeführt. Die Trauerhalle bekam eine neue Eingangstür und im Jugendclub wurden diverse Heizkörper ausgetauscht. Mit der Straßenbeleuchtung wurde begonnen, diese auf energiesparende LED-Lampen umzurüsten. Die vorgesehene Fahrbahnverbesserung Siedlerweg mit Anlegen von Parktaschen konnte leider nicht realisiert werden. Aber das soll nun im 1. Halbjahr 2020 passieren, wenn die entsprechenden Angebote dazu eingehen – die Ausschreibung ist schon in vollem Gange dazu.

Ja, was soll 2020 noch passieren?

- Malerarbeiten im und am Freizeitzentrum mit Fassadenanstrich,
- Nachpflanzungen und Baumpflege an unserer Obstbaumallee,
- Flachdachsanieierung und Wärmedämmung Kirchgasse 1,
- Flachdachsanieierung und Wärmedämmung am Kita-Gebäude,
- Werterhaltung an unseren Objekten Kirchgasse 1 und Freizeitzentrum sowie Kita,
- Teilteichsanierung – Schilfbereich – Am Anger.

Viele Wünsche sind noch offen und wichtig.

So wäre noch ein Teilstück ca. 50 m von der Kirchgasse ein grundlegender Ausbau nötig. Die Betonrinnsteine in der Jänickendorfer Straße lösen sich teilweise auf, auch diese müssten erneuert werden. Ganz wichtig wäre die Sanierung des Molkenberger Weges bis zu unserer Gemarkungsgrenze. Wünsche gibt es noch viele – der neue Ortsbeirat – den Sie zur Kommunalwahl gewählt haben, ist schon bei der Planung für 2021 dabei. Die Liste ist lang – mal sehen, was realisierbar ist und wird.

Zum 01.01.2019 gab es den verwaltungsmäßigen Zusammenschluss mit dem Amt Odervorland. So ein Zusammenschluss ist kein einfacher Weg. Da gab es und gibt es noch viele Stolpersteine, die aus dem Weg zu räumen sind. Mit der Kommunalwahl gibt es ja auch eine neue Zusammensetzung der Gemeindevertretung Steinhöfel. Auch dieses Gremium muss sich neu zusammenraufen! Sie sehen, es wird nicht langweilig, viele Probleme müssen angegangen und gelöst werden – der Weg ist nicht immer leicht und einfach – aber wir gehen es an.

An dieser Stelle möchte ich es auch nicht versäumen, „Danke“ zu sagen.

Danke an alle, die sich ehrenamtlich in unserem Ortsteil und in der Gemeinde Steinhöfel – egal an welcher Stelle – aktiv einbringen und das Leben in unseren Dörfern, in der Gemeinde und im Amt Odervorland lebenswerter machen.

Danke an alle Vereine, Einrichtungen, unsere Feuerwehr und unsere Kinder- und Jugendeinrichtungen für euer Mittun zum Wohle der Dorfgemeinschaft.

Danke an Sie, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, für die gewährte Hilfe und Unterstützung im Jahr 2019.

Wir würden uns freuen, wenn Sie alle 2020 wieder aktiv mit dabei wären.

Einen besonderen Dank an Frau Renate Wels, die über Jahrzehnte die Geschicke der Gemeinde Steinhöfel als Kämmerin und Bürgermeisterin mit prägte und die Gemeinde Steinhöfel zu hohem Ansehen und verlässlichen Partner verhalf.

Ich wünsche Ihnen allen, in Beerfelde, in der Gemeinde Steinhöfel und im Amt Odervorland ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2020.

Alle Gute, gutes Gelingen, persönliches Wohlergehen und ein gutes Miteinander in Beerfelde, in der Gemeinde Steinhöfel und im Amt Odervorland.

Freuen wir uns gemeinsam auf 2020 – bleiben Sie gesund oder werden Sie es – alles Gute!

Im Namen des Beerfelder Ortsbeirates

Horst Wittig

Ihr Ortsvorsteher

**Gemeinschaftsfahrt 2020**

Der Ortsteil Beerfelde und die Kirchengemeinde Beerfelde/Jänickendorf laden Interessierte aus unseren Nachbarorten und Ortsteilen unserer Gemeinde recht herzlich dazu ein.

Liebe Mitreisenden, unsere traditionelle Fahrt 2020 geht am **25. Juni 2020** mit dem Reisebusunternehmen „Friebel Reisen“ in die Schorfheide.

- Besuch Jagdschloss Schorfheide mit Museumsscheune,
- Mittagessen in Groß Schönebeck,
- Kremserfahrt im Wildpark Schorfheide,
- Kaffee und Kuchen im „Eselcafé“ in Groß Schönebeck.

**Der Reisepreis pro Person: 60,00 €**

Verbindliche Anmeldungen bitte ab Januar 2020 bei Heike Krenz – Kirchengemeinde und beim Ortsvorsteher Horst Wittig – Tel. 0171 3188132.

**Die Zahlung des Reisepreises ist an obige Personen bis zum 25. April 2020 zu entrichten.**

Freuen wir uns auf einen schönen gemeinsamen Ausflugstag bei hoffentlich schönem Wetter.

Mit lieben Grüßen

Horst Wittig

Ortsvorsteher und die Evangelische Kirchengemeinde

**Herzliche Einladung zum  
Seniorenachmittag  
im Monat Januar 2020**

Sehr geehrte Seniorinnen und Senioren aus Beerfelde sowie Interessierte aus unseren Nachbarorten,

**am Mittwoch, dem 22.01.2020,  
zu 15.00 Uhr**

laden wir Sie zu einem gemütlichen Nachmittag bei selbstgebackenem Kuchen und Kaffee ins Beerfelder Freizeitzentrum recht herzlich ein und freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Thema: „Herr Wolf schildert uns seine Kroatienreise.“

Freuen wir uns auf einen schönen Nachmittag in geselliger Runde.

Unkostenbeitrag für Kuchen und Kaffee: 2,50 €

Mit einladenden Grüßen

Christa Rochlitz

Seniorenbeauftragte Beerfelde



► **Demnitz**



## Weihnachtsbaumverbrennung

Die Oldtimerfreunde Demnitz e.V. laden ein, am 11. Januar 2020 ab 17.00 Uhr zur

**Weihnachtsbaumverbrennung im Schlosspark Demnitz. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich gesorgt.**

Die Weihnachtsbäume werden am 11. Januar ab 10.00 Uhr von den Oldtimerfreunden eingesammelt. Bitte legen Sie die Bäume vor dem Grundstück bereit.

Einen frohes neues Jahr wünschen die Oldtimerfreunde Demnitz e. V. Für jeden selbst gebrachten Baum gibt es einen Glüwein gratis

Vor dem Vereinsgebäude der Oldtimerfreunde Demnitz

► **Gölsdorf**



## Sammelaktion Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. im November 2019

Der Kalender wird jetzt immer dünner, das Jahr neigt sich langsam dem Ende. Ich möchte mich auch in diesem Jahr wieder bei allen Gölsdorfern für die Unterstützung bei der diesjährigen Sammelaktion Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. November 2019 bedanken. Für die geführten Gespräche und die Hinweise möchte ich mich ebenfalls ganz herzlich bedanken.

Siegbert Gebert

Eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten und ein „Gesundes neues Jahr 2020“ wünschen Marieanka Schmidtke und Siegbert Gebert allen Gölsdorfern und Lesern des Odervorlandkurier & Falschen Waldemar.

► **Heinersdorf-Behlendorf**



Wir wünschen allen Heinersdorfer\*innen ein frohes neues Jahr! Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Helfenden und Mitwirkenden des vergangenen Jahres und freuen uns auch 2020 über Besuch, praktische Unterstützung und neue Fördermitglieder, um das Haus für viele Menschen aus Nah und Fern offenhalten zu können.

Wir sind gespannt, was das Jahr uns bringt!  
Haus des Wandels e.V.



## Töpfer- und Nähstübchen ändern ab sofort die Öffnungszeiten!

Am 30.11.2019 ist die Bibliothek mit dem Lesecafé in Räume vom Haus des Wandels eingezogen. Das Näh- und Töpferstübchen haben bereits seit Anfang des Jahres hier ihr Domizil.



Wir möchten den Besuchern die Möglichkeit geben, alle Angebote gleichzeitig zu nutzen und hier somit einen abwechslungsreichen Nachmittag zu verbringen. Deshalb werden wir ab sofort montags das Nähen und Töpfern anbieten.

Jane Gersdorf

... jetzt immer montags von 15.00 – 18.00 Uhr !!!

## Sportverein Blau-Weiss Heinersdorf e.V. 1990

.... der Ball rollt ....

Der traditionelle **Natusch und Thiedemann CUP** findet in diesem Jahr am **04.01.2020** statt. **Um 10.00 Uhr startet das Team der B-Junioren** gefolgt vom **Team der Herren- Mannschaft um 16.00 Uhr.**

Die kulinarische Versorgung ist abgesichert und die Teams freuen sich über viele Zuschauer und spannende Wettkämpfe.



**Seniorenachmittag 13.11.2019  
14.00 Uhr in der Feuerwehr Heinersdorf  
Stimmungsvoller Voradventsnachmittag  
mit Frau Funke**

Vor Wochen hatte uns Frau Funke zugesagt, einen stimmungsvollen, einfühlsamen Voradventsnachmittag für uns zu gestalten. Viel Neues konnte von ihr dadurch mit eingebracht werden, da sie viel im Internet stöbert.

Ihr Anliegen an diesem Nachmittag bestand darin, uns in viele Dinge mit einzubeziehen, was ihr auch gut gelang.

Zunächst zum allgemeinen Teil:

Nach meiner offiziellen Begrüßung übergab ich unserer Ortsvorsteherin Frau Jane Gersdorf das Wort.

Ihr Anliegen war es, auf die Beiträge des „Falschen Waldemar“ noch einmal hinzuweisen, und zwar:

von: Nr. 11, Seite 31

In einer von ihr vorbereiteten Liste konnte sich, wer wollte, in die 3 Spalten eintragen:

1. Weihnachtsfeier am 13.12.2019
2. Großer Kalender „Senioren Bäume“
3. Schneeflocke auf dem Willkommenshügel.

Besonders Frau Schobert begrüßte den Punkt „3“. Sie hofft, dass viele eine Spende für die Schneeflocke geben. Ein kurzer Hinweis kam noch einmal zu unserer Weihnachtsmarktreise nach Breslau. Bekanntgeben konnte ich auch, dass Frau Huth am 08.01.2020 einen Videovortrag über Argentinien hält. Er findet wie gewohnt ab 14.00 Uhr statt.

Auch die neuen Friebelexen für 2020 machten die Reihe untereinander und gaben Diskussionsanlass.

Zum Schluss stellte sich noch einmal Frau Gersmann vor. Sie ist die neue Beauftragte für die Seniorenarbeit. Auf eine enge Zusammenarbeit freut sie sich schon. Auch verfügt sie über große Erfahrungen im Pflege- und Sozialbereich. Sie bietet ihre Unterstützung gerne an.

Nachdem wir Plätzchen, Kuchen und Kaffee reichlich zu uns genommen hatten, konnte Frau Funke mit ihrem Nachmittagsprogramm beginnen.

3 große Bereiche erwarteten uns:

Der Herbst!

Die Tücken des Alterns!

Vorweihnacht und Winter!

Mit einem Herbstlied „Bunt sind schon die Wälder“ wurde der 1. Teil eröffnet.

Mit lustigen, humorvollen Gedichten über die Vielfalt des Herbstes wurden unsere Sinne und Lachmuskeln angeregt, z. B. witzige Hinweise: Die Tage nehmen ab – ich nicht!!!

Eine musikalische Einlage von Vivaldi „der Herbst“ reihte sich weiter ein, sie gaben ein anderes Stimmungsbild.

Gedicht über den September und Oktober zeugten von einer fröhlichen Stimmung, wie sie der Anfang des Herbstes vermittelt. Auch Jürgen von der Lippe, allen wohl bekannt, gab humorvolle Äußerungen auf einer CD.

Er zeigte uns so viele Möglichkeiten auf, die das Altern nun einmal mit sich bringt, auch ohne zu jammern. Vorprogrammiert waren hier natürlich die Lacher.

In einer anschließenden Gesprächsrunde wurden wir aufgefordert, über vorgelesene Sätze von Frau Funke zu diskutieren. Ähnliches waren wir ja nicht gewöhnt. So fiel es am Anfang doch recht schwer, bis der „Knoten geplatzt war“!! Dann ging es eifrig los.

Die anschließende CD mit „Erwin der Hausmeister“ über „Telefonfallen“ machte die darauffolgende Gesprächsrunde viel aufgeschlossener. Hier konnten plötzlich eigene Erlebnisse zur Sprache gebracht werden.

Telefonfallen mit dem Einzeltrick oder Geldforderungen, darüber konnten einige Seniorinnen berichten.

Nach einer lebhaften Diskussion kam der Vorschlag, den Ortspolizisten einzuladen. Man erwartet, konkrete Hinweise zu erhalten, wie man sich richtig verhalten soll. Wir haben es für das kommende Jahr in unseren Plan mit aufgenommen.

Im 3. Teil wurden Gedichte von Frau Funke über Theodor Fontane und Erich Kästner vorgetragen:



Zum Thema des Nachmittages passte das soziale Gedicht von Erich Kästner:

- Weihnachten - Der Arme und der Reiche, besonders gut.

Mit einem Weihnachtslied „Guten Abend, schön Abend“ wurde die 3. Gesprächsrunde zu dem sozialen Gedicht angestoßen. Viele unserer Senioren hatten auch arme und traurige Weihnachten erlebt, so dass hier die Diskussionsrunde sehr starken Zündstoff fand.

Den Ablauf bildeten 2 Gedichte – November-Dezember.

Auch in der 4. Gesprächsrunde konnte besonders über den November viel erzählt werden.

Positiv hervorhebend waren die Meinungen, dass gegenseitige Hilfe, niemanden allein lassen besonders mit zunehmendem Alter wichtig ist.

Wir Teilnehmerinnen und Teilnehmer dieses lustigen, stimmungsvollen, aber auch nachdenklichen Nachmittags möchten uns bei Frau Funke recht herzlich bedanken.

Bedanken möchten wir uns besonders für die anregenden Gesprächsrunden.

Im Namen aller Teilnehmerinnen und Teilnehmer wünschen wir Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes Wiedersehen im Neuen Jahr.

Käthe Hunka  
Seniorenbeauftragte  
November 2019

## **Mitteilung der Druckerei**

Damit Bilder abgedruckt werden können, müssen ein paar Dinge beachtet werden:

- Die Bilder müssen scharf sein.
- Sie brauchen eine Mindestauflösung von 150 dpi bei einer Breite von 817 px
- Sie dürfen nicht in Word, Powerpoint, Paint oder ähnlichen Programmen eingesetzt werden.
- Sie dürfen nicht gescannt sein.
- Die Bildrechte müssen klar sein und uns mitgeteilt werden

Für Fragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung  
033606 70299

### Herzliche Einladung

Liebe Seniorinnen, liebe Senioren aus Heinersdorf und Behlendorf,  
ich lade Sie recht herzlich zu unserem Seniorennachmittag im Januar ein.

**Wann: 08.01.2020 um 14.00 Uhr**

**Wo: Seminarraum der freiwilligen Feuerwehr**

Uns erwartet ein Videonachmittag von Frau Huth über Argentinien. Bei Kaffee und Kuchen werden wir einen unterhaltsamen und geselligen Nachmittag erleben.

Ihre Seniorenbeauftragte

Käthe Hunka

Foto: Annegret Huth



### Bibliothek und Lesecafé Heinersdorf

Wir sind umgezogen ins „Haus des Wandels“ (Hauptstraße) und möchten hiermit Danke sagen für die Hilfe und Unterstützung beim Transport der Möbel, beim Einräumen und bei der Wiedereröffnung am 29.11.2019.

Geöffnet ist montags von 14:30 Uhr bis 17 Uhr.

H. Glasemann und K. Neitsch

### Ein herzliches DANKESCHÖN geht an alle Heinersdorfer und Behlendorfer, die sich im Jahr 2019 ehrenamtlich engagiert haben.

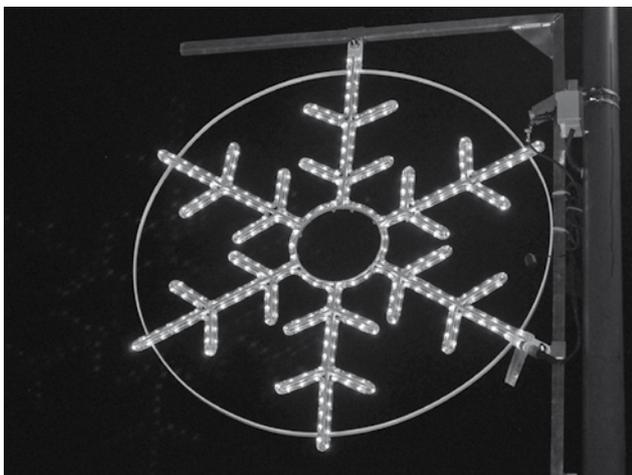
Wir möchten bewusst auf einzelne Namen verzichten, weil jedes Engagement, egal ob ganz klein oder riesengroß für uns von Bedeutung ist. Ohne dieses Interesse am Ort wäre Heinersdorf und Behlendorf nur halb so lebenswert. Falls Sie Wünsche oder Ideen haben, können wir Sie nur ermutigen, den Ortsbeirat zu kontaktieren und zu fordern. Gern kommen wir mit Ihnen ins Gespräch und freuen uns auf ein spannendes Jahr 2020.

Im Namen des Ortsbeirates Heinersdorf  
Jane Gersdorf

### AUS 2 MACH 4!

Bereits im Jahr 2018 ist es uns gelungen, aus Spenden 2 beleuchtete Schneeflocken anzuschaffen und in der Ortsdurchfahrt zu installieren. Dieses Ziel haben wir auch 2019 verfolgt .... nun zieren 2 weitere Flocken unsere Ortsdurchfahrt. Ein herzliches Dankeschön geht an:

Familie Toni Kenner  
Familie Henry Krause  
Familie Eileen Sydow



Firma Dachbau Kevin Lutzke  
Familie Michaela Wisch  
Firma G&S Innenausbau e. K.  
Familie Lutz Zieger  
den Seniorinnen beim Seniorennachmittag  
Frau Anke Gersmann  
den Spenderinnen vom Haus des Wandels e.V.  
Frau Ursula Raguse  
Frau Christine Stockmann  
Familie Marko Pfeifer  
Firma Haustechnik Thomas Bierhals  
Firma Fliesen, Ofen- und Kaminbau Tilo Jamrozy  
und Firma Elektro Reich GmbH  
**VIELEN DANK** und 2020 geht's weiter....

Jane Gersdorf  
- Ortsvorsteherin

### ► Jänickendorf



### Wichtelmarkt in Jänickendorf am Vorabend des 1. Advent

Was für eine Heimlichkeit in der Vorweihnachtszeit, so wurde es auch in diesem Jahr gehandhabt.

Es wurde gebacken, gebastelt, Überraschungen vorbereitet, Adventsgeschenke zum Verkauf angeboten.

Der weihnachtliche Duft war schon von weitem wahrzunehmen. Der Weihnachtsmann wurde von den Kindern mit Lampions abgeholt, da gab's auch einen Sack mit Geschenken.



Die Jugendfeuerwehr, der Jugendclub sowie das Eltern-Kind-Zentrum Beerfelde/Jänickendorf organisierten den Wichtelmarkt und führten ihn durch. Weihnachtlicher Schmuck läutete die Vorweihnachtszeit ein.

Von den Besuchern wurde der Markt gut angenommen, wie ein

Mehrgenerationentreffen - wieder eine Gelegenheit, ins Gespräch zu kommen.  
Auch gute Wünsche fürs neue Jahr 2020 wurden ausgesprochen.

Jugendfeuerwehr Beerfelde/Jänickendorf  
Mathias Andro/Patrick Krause

Jugendclub Beerfelde/Jänickendorf und Eltern-Kind-Zentrum  
Grit Zilz /Nicole Hackbarth



► **Schönfelde**



**Liebe Seniorinnen und Senioren in Schönfelde**

Was ich dir fürs neue Jahr wünsche:  
Nimm dir Zeit zum Träumen,  
das ist der Weg zu den Sternen.  
Nimm dir Zeit zum Nachdenken,  
Das ist die Quelle der Klarheit.  
Nimm dir Zeit zum Lachen,  
das ist die Musik der Seele.  
Nimm dir Zeit zum Leben,  
das ist der Reichtum des Lebens.  
Nimm dir Zeit zum Freundlichsein,  
das ist das Tor zum Glück.  
(Volksweisheit)

Mit diesen Zeilen grüße ich Sie ganz herzlich und wünsche allen ein friedliches und gesundes Jahr 2020.  
Im vergangenen Jahr hatten wir viele schöne monatliche Zusammenkünfte im Gemeindehaus Schönfelde, lernten bei den Radtouren unsere Nachbardörfer Arensdorf und Hasenfelde kennen. Die dritte Tour fand bei uns in Schönfelde statt. Sehr gut angenommen wurden die Festveranstaltung zur Brandenburger Seniorenwoche im Trebuser „Seeblick“ und das Herbstkonzert in Arensdorf mit dem Kammerchor der Singakademie Frankfurt/Oder.

Für alle Reiselustigen sind die Tagesfahrten ein Höhepunkt. Auch im Jahr 2020 wird es wieder viele begehrte Reiseziele geben. Den Abschluss bildet die vom Ortsvorstand Schönfelde organisierte Seniorenweihnachtsfeier, die in diesem Jahr am 13. Dezember stattfinden wird. Wir freuen uns auf ein paar gemütliche Stunden.

Im neuen Jahr treffen wir uns regelmäßig an jedem 2. Mittwoch im Monat um 15:00 Uhr.

- 8. Januar 2020 Jahresrückblick 2019 mit Bildpräsentation
- 19. Februar 2020 Gemeinsamer Faschingsnachmittag mit Beerfelde und Jänickendorf im Beerfelder Freizeitzentrum "Am Barschpfehl"
- 11. März 2020 Frauentagsfeier – bedeutende Frauen
- 8. April 2020 Toleranz - wie gehen wir damit um
- 13. Mai 2020 Wunschthema - Lieblingsspiel
- 10. Juni 2020 Lustiges Dinner – alle bringen eine kulinarische Kleinigkeit mit

Zu den Veranstaltungen sind alle Senioren/innen, Vorruehständler sowie EU-Rentner, auch aus den Nachbarorten, ganz herzlich eingeladen.

Freuen wir uns auf viele schöne und interessante Nachmittage. Ab Januar möchten wir auch wieder regelmäßig Seniorensport anbieten. Der erste Treff ist am 15. Januar 2020 um 14:30 Uhr im Gemeindehaus.

An dieser Stelle möchte ich mich noch einmal ganz herzlich bei allen Frauen für die Hilfe und Unterstützung bedanken. Gemeinsam füllen wir unsere Veranstaltungen mit Leben.

Ihre Seniorenbeauftragte von Schönfelde  
Margit Bäcker

► **Steinhöfel**



**Herzliche Einladung zum Kaffeenachmittag in Steinhöfel**

Liebe Seniorinnen und Senioren sowie Vorruehständler/innen, wir treffen uns zum gemütlichen Beisammensein

**am Mittwoch, dem 15.01.2020  
um 14.00 Uhr**

im Angerhaus Steinhöfel, Demnitzer Straße 28

M. Leder  
Seniorenbeauftragte





**Freiwillige Feuerwehr Steinhöfel**  
lädt Sie herzlich ein zur

**Weihnachtsbaum-Verbrennung**  
am: 18.01.2020  
ab: 16:00 Uhr

**Am Anger Steinhöfel**

*Gemütlich am Lagerfeuer bei Glühwein, Grillwurst und Musik, möchten wir gemeinsam mit Ihnen die Weihnachtszeit ausklingen lassen.*

*Jeder, der seinen Weihnachtsbaum mitbringt, bekommt einen Becher Glühwein kostenlos. Wir sammeln die Bäume natürlich auch wieder ein.*

*Die Kameradinnen und Kameraden der FFW Steinhöfel freuen sich auf Ihren Besuch.*

**K. Wende, Ortswehrführer**



**Bestattungsinstitut  
C. Balke**  
vorm. Obenhaupt

*Ihr privater Ansprechpartner bei Tag und Nacht*

Gartenstraße 45a  
15517 Fürstenwalde

Montag-Freitag:  
9.00 - 17.00 Uhr

Samstag:  
nach Vereinbarung

Telefon: (03361) 54 90

### ➤ Sport

#### Spiele der B-Junioren

Am 26.10. fuhren unsere Jungs zum Auswärtsspiel nach Frankfurt/Oder. Schon ab der ersten Minute war unser Gegner hellwach und erzielte sein erstes Tor. Jetzt waren wir gewarnt – wollten natürlich nichts mehr zulassen. Lange Zeit konnte unsere Mannschaft letztlich auch mithalten. Doch nach der Hälfte von Halbzeit eins ging unseren Jungs die Puste aus. Bis zur Pause stand es bereits 6:0. Leider lief die zweite Hälfte nicht wesentlich besser. Es fielen zwar weniger Tore, doch am Ende wurden wir mit 9:0 besiegt. Das nächste Heimspiel hatten wir Kids Anfang November. Gegner hier Pneumant Fürstenwalde. Natürlich wollten unsere Jungs endlich mal wieder siegen. Doch Pneumant machte uns einen Strich durch die Rechnung. Nach 5 Minuten erzielten sie das erste Tor. So leicht wollten wir uns dieses Mal nicht geschlagen geben und wurden belohnt. Philipp konnte für uns den Ausgleichstreffer schießen. Sichtlich überrascht konnte der Gegner lange nichts dagegen setzen. Trotz etlicher Chancen dauerte es bis zur zweiten Halbzeit, ehe Pneumant seine Chancen auch zu nutzen wusste.

Leider mussten wir uns auch diesem Gegner geschlagen geben. Endstand 1:6.

Eine Woche später reisten unsere Jungs nach Podelzig zur zweiten Spielgemeinschaft. In diesem Spiel hatten wir endlich einmal die Nase vorn. Innerhalb von 10 Minuten schossen sich die Jungs mit 0:3 in Führung (2 Tore Philipp; 1 Tor Hannes). Das wollte der Gegner nicht auf sich sitzen lassen. Das Bemühen sollte sich auszahlen – der 1:3 Anschlusstreffer fiel.

Allerdings konnte Vanessa noch vor der Pause auf 1:4 erhöhen. Das sollte doch wohl reichen? Aber nichts da – der Gegner drehte das Spiel förmlich in die entgegengesetzte Richtung. Er foulte brutal und hatte den Schiedsrichter augenscheinlich

**Bestattungshaus  
Rico Streul**

in Müncheberg / Ernst-Thälmann-Str. 72  
☎ **033432 / 74 70 98** **24 h**

*Beantragung der Hinterbliebenenrente durch unser Haus.  
Auf Wunsch auch Vermittlung von Blumenschmuck.*

- Hausbesuche • Erledigung aller Formalitäten •
- Bestattungsvorsorge •
- Erd-, Feuer-, See- und Friedwaldbestattungen •

*Und immer sind da Spuren  
deines Lebens Gedanken,  
Bilder und Augenblicke.  
Sie werden uns an dich  
erinnern, uns glücklich  
und traurig machen und  
dich nie vergessen lassen.*



**Artur Witte**

Sieversdorf, im November 2019

#### DANKE

Tief bewegt von den vielen Beweisen herzlicher Anteilnahme durch stillen Händedruck, liebevoll geschriebene Worte, alle Zeichen der Wertschätzung sowie vom ehrenden Geleit zur letzten Ruhestätte möchten wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn unseren tief empfundenen Dank aussprechen.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Möse für die kompetente und liebevolle Begleitung. Weiterhin danken wir Herrn Pfarrer Luttenberger für die tröstenden und einfühlsamen Worte, den Jagdhornbläsern und Frau Liane Steinborn.

**In stillem Gedenken, im Namen der ganzen Familie  
Brigitte Witte**

nun auf seiner Seite.  
Tatsächlich schob sich Gorgast noch ziemlich nah an uns heran. Mit einem hart er kämpften Sieg von 3:4 beendeten wir die Hinrunde.  
Derzeit stehen die B – Junioren des SV Blau-Weiss Heinersdorf e.V. 1990 auf dem 5. Platz der Tabelle. Angesichts der Stärke der gegnerischen Mannschaften eine beachtliche Leistung.  
Im Auftrag der B-Junioren

des SV Blau-Weiss Heinersdorf e.V. 1990  
Nadine Knabe

**Redaktionsschluss für den nächsten Odervorland-Kurier & Der falsche Waldemar**

**09.01.2020**

Wir bitten zu beachten, dass alle Artikel, die später im Amt Odervorland eingehen, **nicht mehr** für dieses Amtsblatt berücksichtigt werden können. Artikel für den Odervorland-Kurier & Der falsche Waldemar können direkt an:

**kurier@amt-odervorland.de**  
oder  
**info-steinhoefel@amt-odervorland.de**  
gesendet werden.

Anzeigen und Danksagungen bitte direkt an  
**zeitung@druckereikuehl.de** senden

*Unseren Kunden,  
Geschäftspartnern,  
Mitarbeitern und  
Freunden wünschen wir  
besinnliche  
Weihnachtsfeiertage und  
ein gesundes neues Jahr.*



ElektroReich GmbH  
Hauptstraße 2  
15518 Steinhöfel OT Heinersdorf  
Tel.: 033432-575  
info@elektroreich.com  
www.elektroreich.com

**ElektroReich**  
Hauptstr. 2 • 15518 Heinersdorf • www.elektroreich.com • Tel. 033432 - 575



**„Wir haben jünstich Strom & Gas, hier uff 'm Land!“**

Egal wo Sie in Brandenburg wohnen, wechseln Sie zu uns und sparen Sie mit unseren Oderland-Produkten für Strom und Gas.

**GRATIS-APP**  
Rechnen Sie jetzt Ihre monatliche Ersparnis!

Oderland Gas  
Oderland Strom

Kundencentrum LennéPassagen  
geöffnet: Montag-Donnerstag: 9-18 Uhr und Freitag: 9-14 Uhr  
Lenné Passagen | Karl-Marx-Straße 195 | 15230 Frankfurt (Oder)  
Tel.: (0335) 5533 300 | www.stadtwerke-ffo.de

**stadtwerke**  
FRANKFURT (ODER)  
Die Energie von hier.

**DIGITALDRUCK**  
Tel.: 033606 70299

**Frankfurter Feuerwerksmarkt**  
Frankfurt(O) in der August-Bebel-Str. 1 (neben dem Aldi)  
präsentiert Profi-Verbundfeuerwerk für Ihr Silvesterfeuerwerk!

wir öffnen am 28.12. von 7.00 bis 18.00 am 30.12. 8.00 - 18.00 am 31.12. 9.00 - 14.00

über 100 verschiedene Batterien ab 2,50 €  
Raketen - Fontänen Vulkane ab 2,00 €  
Harzer Knaller 20 Stück nur 1,50 €

wir haben auch am 30. u. 31. noch genug für Alle da!

Größter Verkauf! Lassen Sie es Silvester so richtig krachen!

Wunderkerzen Römische Leichter Sonnen und Wirbel  
Hier gibt es ALLES was das Silvesterherz begehrt

Wir verkaufen nur geprüftes Markenfeuerwerk! alle führenden Hersteller auch dabei... Funke Feuerwerk



**FRANKFURTER Fliesenmarkt**  
seit 1990

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 09.00 - 18.00 Uhr  
Sa 09.00 - 12.00 Uhr

**Unser Angebot:**

- ✓ faire Preise sowie individuelle und fachgerechte Beratung
- ✓ eine große Auswahl an hochwertigen Wand- und Bodenfliesen für den Innen- und Außenbereich
- ✓ Zubehör, Reinigungs- und Pflegemittel ✓ Anlieferung nach Absprache möglich
- ✓ auf Wunsch vermitteln wir Ihnen auch den Fliesenleger

Poetensteig 6 / 15230 Frankfurt (Oder) / Tel.: (0335) 6 85 06 61 / Fax: 6 85 06 62  
www.frankfurter-fliesenmarkt.de / info@frankfurter-fliesenmarkt.de

Frohe Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr wünschen  
Ihnen die **Spezialisten für Massivhäuser**



**TESKY**  
UM-, AUS-, NEUBAU  
Müllrose • Gewerbeparkring 29  
Telefon 033606 - 4977

**Seit 29 Jahren**

[www.tesky.de](http://www.tesky.de)

**BSH** Briesener Sanitär  
& Heizung GmbH

*Wir wünschen allen Kunden und  
Geschäftspartnern ein besinnliches,  
friedliches Weihnachtsfest und ein  
gesundes, erfolgreiches Jahr 2020!*

15518 Briesen, Frankfurter Straße 64  
Tel.: (03 36 07) 2 22  
Fax: (03 36 07) 58 17  
Bereitschaft und Notdienst  
Tel. 0162 6 19 70 55



*Wir wünschen allen  
Kunden und Lesern  
frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr*




Lindenallee 14 · 15848 Behrendorf  
Telefon: 0 336 77 / 625 800 · Mobil 0 172 / 325 110 9  
[www.fliesenleger-tepper.de](http://www.fliesenleger-tepper.de)

*Ich wünsche Ihnen ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr!*

**Dachdeckermeister  
Kevin Lutzke**

Am Gewerbegebiet 5  
15518 Steinhöfel OT Heinersdorf

Mobil: 0152 04801046  
Tel.: 033432 634550  
Fax: 033432 634551

dachbau-lutzke@web.de  
[www.dachbau-lutzke.de](http://www.dachbau-lutzke.de)



**Frohe Weihnacht –  
and a Happy New Year**

Ein Jahr neigt sich dem Ende zu, Zeit zum  
Nachdenken, Zeit zu danken, Zeit zu hoffen,  
Zeit der Zuversicht.

Wir wünschen gemütliche Stunden an Ihrem  
neuen Kamin. Und allen, die leider noch warten  
müssen – versprochen – die nächste Weihnacht  
kommt bestimmt.

**TESKY**  
Kaminstudio

15299 Müllrose • Gewerbeparkring 29  
Tel 033606/4977 • Fax 033606/4978 • Mo.-Fr. 9–18 Uhr • Sa. 9–13 Uhr

[www.tesky.de](http://www.tesky.de)



## Der neue Mitsubishi ASX



**ASX Intro Edition 2.0 Benziner**  
110 kW (150 PS) 5-Gang

ab 22.990 EUR Unverbindliche  
Preiseempfehlung<sup>1</sup>  
- 3.000 EUR Empfohl.  
Einführungs-Rabatt

ab 19.990 EUR Empfohl.  
Einführungs-Preis<sup>2</sup>

### Mitsubishi ASX Intro Edition:

- ▶ Kraftvolles Design
- ▶ Bi-LED-Scheinwerfer
- ▶ Durchzugsstarker 2.0 l Benzinmotor mit 110 kW (150 PS)
- ▶ Navigationssystem mit Smartphone-Anbindung u.v.m.



\*5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/garantie](http://www.mitsubishi-motors.de/garantie)

**Messverfahren VO (EG) 715 / 2007, VO (EU) 2017 / 1151 ASX Intro Edition 2.0 Benziner 110 kW (150 PS) 5-Gang** Kraftstoffverbrauch (l / 100 km) innerorts 8,5; außerorts 5,7; kombiniert 6,7. CO<sub>2</sub>-Emission (g / km) kombiniert 154. Effizienzklasse D. **ASX** Kraftstoffverbrauch (l / 100 km) kombiniert 7,3 - 6,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g / km) kombiniert 167 - 149. Effizienzklasse D - C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

**1** | Unverbindliche Preiseempfehlung ASX Intro Edition 2.0 Benziner 110 kW (150 PS) 5-Gang der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. **2** | Empfohlener Einführungs-Preis der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. Der empfohl. Einführungs-Preis ergibt sich aus der unverbindlichen Preiseempfehlung abzgl. des empfohl. Einführungs-Rabattes. Gültig bis 31.12.2019.

Veröffentlichung von **MITSUBISHI MOTORS in Deutschland** vertreten durch die **MMD Automobile GmbH**, Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg.

▶ Mitsubishi Handelspartner in Ihrer Nähe:

**Automobilhandel Möbus GmbH**  
Goethestr. 12  
15234 Frankfurt/O.  
Tel.: 0335/60675100  
Fax: 0335/60675169  
[info@mitsubishi-moebus.de](mailto:info@mitsubishi-moebus.de)  
[www.mitsubishi-moebus.de](http://www.mitsubishi-moebus.de)

**Automobilhandel Möbus GmbH**  
Storkower Str. 1a  
15848 Beeskow  
Tel.: 03366/20978  
Fax: 03366/22594  
[info@mitsubishi-moebus.de](mailto:info@mitsubishi-moebus.de)  
[www.mitsubishi-moebus.de](http://www.mitsubishi-moebus.de)



... kleine Geschenkideen  
persönlicher  
Christbaum-Schmuck  
gravierte Tassen  
oder Gläser ...

Wir wünschen schöne  
Weihnachtszeit und ein  
gesundes neues Jahr!

Schlaubetal **V** Kühl OHG Verlag

DIGITAL-DRUCK  
ZENTRUM OST

SOHLAUBETAL **S** DRUCK  
Kühl OHG

Mixdorfer Straße 1 - 15299 Müllrose  
www.druckereikuehl.de

# HEIZÖL

## VOLLTANKEN UND SPAREN!

Bezahlung in kleinen Raten,  
auch ohne Anzahlung möglich!\*

\*Bonität (festes Einkommen/Penle) vorausgesetzt;  
Kopie Personalausweis & EC-Karte wird benötigt!

Tel. (03366) 21 555

**BRANDOL**  
Mineralölhandel GmbH

Fürstenwalder Str. 10 c • 15848 Beeskow  
Tel. (03366) 21 555 • e-Mail: info@brandol.de

www.brandol.de

- Spezial-, Industrie- u. KFZ-Schmierstoffe
- Heizöl Premium Plus
- Dieselmotortreibstoff
- Kraftstoffe
- Tankanlagen
- Schmiertechnik
- Hydraulikservice

## Baumfällarbeiten & Brennholzhandel

**Dienstleistungen:**

- Baumfällungen mit Seilklettertechnik und eigener Hebebühne
- Totholzabfuhr
- Kronenschnitt
- Entsorgung von Baumschnitt
- Wurzelfräsen
- Brennholzhandel - Preis auf Anfrage

*Frohe Weihnachten*

Torsten Kühl • Biegenbrücker Straße 25 • 15299 Müllrose  
Tel.: 01 62 / 5 94 98 03 • e-mail: torgri1@freenet.de

## Müllroser Passfoto-Service

Versicherungsmakler Dieter-L. Mutke - Termine nach Vereinbarung  
Fon: (033606) 787 630 [www.dlm.promakler24.de](http://www.dlm.promakler24.de)

# BESTATTUNGSHAUS

## Schlaubetal

Feuer- Erd- See- und Waldbestattung

Telefon: 033606 787 599 (Tag und Nacht)  
15299 Müllrose Frankfurter Str. 8



## Praxis für Physiotherapie

Ch. Scheerer-Heyden  
Hauptstr. 15 • 15518 Heinersdorf  
Tel./Fax: 033432 70625

Öffnungszeiten:  
Mo/Di/Do 7 - 19 Uhr  
Mi/Fr 7 - 13 Uhr

**Impressum:**

Herausgeber: Schlaubetal Verlag Kühl OHG  
15299 Müllrose, Mixdorfer Str. 1

Redaktionsleiterin:  
Kathrin Kühl-Achtenberg  
Tel.: (033606) 7 02 99  
E-Mail: zeitung@druckereikuehl.de

Anzeigen:  
Hauptamt des Amtes Odervorland  
Briesen (M), Bahnhofstraße 3  
Schlaubetal Verlag Kühl OHG  
Kathrin Kühl-Achtenberg  
Tel.: (033606) 7 02 99  
Schlaubetal Verlag Kühl OHG  
Tel.: (03 36 06) 7 02 99  
Satz: Schlaubetal Verlag Kühl OHG  
E-Mail: info@druckereikuehl.de  
Druck: Schlaubetal Druck Kühl OHG  
Tel.: (03 36 06) 7 02 99  
Fax: (03 36 06) 7 02 97  
Auflage: 5195

Das Amtsblatt für das Amt Odervorland erscheint monatlich. Es liegt in der Amtsverwaltung unter o.g. Adresse im Sekretariat aus, und wird an Haushalte des Amtsgebietes kostenlos abgegeben. Für den wahrheitsgetreuen Inhalt von Texten, Anzeigen und Fotos übernimmt der Herausgeber und das Amt keine Garantie. Der Nachdruck von Anzeigen ist untersagt!

**Datenschutz**  
Personenbezogene Daten sowie Fotos unterliegen dem Datenschutz. Mit dem Einreichen von Beiträgen und Fotos durch den/die Autor/in setzt das Amt Odervorland voraus, dass der/die Autor/in für den Inhalt verantwortlich zeichnet und sich damit einverstanden erklärt, dass diese Daten an die Schlaubetal-Druck Kühl OHG und Schlaubetal-Verlag Kühl OHG Müllrose zum Zweck der Veröffentlichung im Amtsblatt/Kurier „Odervorland Kurier & Der falsche Waldemar“ sowie auf der Homepage des Amtes Odervorland und der Gemeinde Steinhöfel weitergeleitet werden.



**GROTH  
BESTATTUNGEN  
50  
JAHRE**

Erbbestattungen  
Feuerbestattungen  
Trauerreden  
Trauerbegleitung  
Bestattungsvorsorge  
vertrauensvoll aus einer Hand

Naturbestattungen  
„Tree of Life“ – Baum des Lebens  
sowie Friedwald- und Ruheforstbestattungen  
Seebestattungen, Erinnerungsdiamant u. a.



www.Grothbestattungen.de

In unserem Bestattungsunternehmen finden Sie fachlichen Rat und Service zu allen Fragen und Aufgaben, die sich an Lebenden stellen.

Wir nehmen uns Verstorbener so an, dass es Sie als Hinterbliebene und Trauernde stützt, schützt und weiter führt.

Küstriner Str. 1  
15306 Seelow  
Tag & Nacht:  
03346 - 855 42 64



*Steinmetz* **orenz Inh. Erhard Lorenz** *Steinmetzhütte* **Sascha Lorenz - van den Brandt**

15517 Fürstenwalde · August-Bebel-Str. 118b · Tel./Fax: (03361) 5 01 90

**Grabdenkmäler - Zubehör - Nachbeschriftungen**

Unsere Öffnungs- zeiten	▶	Mo - Mi, Fr Do Sa	08.00 - 16.00 Uhr 08.00 - 18.00 Uhr 09.00 - 12.00 Uhr	Oder nach telefonischer Vereinbarung
-------------------------------	---	-------------------------	---	--

Wir beraten Sie gerne ausführlich beim Kauf von Grabdenkmälern und Zubehör

www.steinmetzlorenz.de · www.steinmetzhuette.de · mail: steinmetzhuette@aol.com



**Zimmererei & Holzbau  
Peter Fechner**

Biegenbrücker Straße 43  
15299 Müllrose  
Tel.: 03 36 06 - 7 11 15  
Mobil: 0172 - 3 97 27 77  
zimmererei-fechner@t-online.de  
www.zimmererei-fechner.de

- Dachstühle
- Holzkonstruktionen
- Holzhäuser
- Carport
- Holzbrücken
- Pavillons



Natürlich Holz

# Bestattungshaus Möse

Wenn ein Mensch den Menschen braucht, ist es gut zu wissen, wer derjenige ist.

Zu Ihren Diensten seit **27** Jahren.






**Wenden Sie sich Tag und Nacht vertrauensvoll an uns:**

15306 Falkenhagen Ernst-Thälmann-Straße 23 ☎ (03 36 03) 30 36	15306 Seelow Ernst-Thälmann-Straße 37 ☎ (0 33 46) 84 52 07	15324 Letschin R.-Breitscheid-Straße 14 ☎ (03 34 75) 5 07 14
---	--	--

**Funktel. 01 71 / 2 15 85 00**

15234 Frankfurt (O.) Rathenaustraße 65 ☎ (03 35) 4 00 00 79	15859 Storkow Altstadt 9 ☎ (03 36 78) 44 24 25
---	--

www.bestattungen-moesse.de

# Große Auswahl & TOP-Angebote!

## STADTFLITZER



4.995,- EURO

**RENAULT Megane III 1.6 Fließheck**  
EZ: 03/2009, 108.195 km, Radio-CD MP3-fähig, Einparkhilfe vorne & hinten, NSW, Elektro-Paket, Comfort-Paket, Schwarz Metallic, u.v.m. MwSt. nicht ausweisbar!

## SUV



8.495,- EURO

**SUZUKI SX4 - Classic 2.0 Style/Nav**  
EZ: 04/2013, 58.162 km, Klimaautomatik, Bison Braun Metallic, ESP, ABS, ZV mit FB, Bordcomputer, Tempomat, Sitzheizung, LMF, u.v.m. MwSt. nicht ausweisbar!

## STADTFLITZER



11.495,- EURO

**SUZUKI Swift 1.2 Club/5-türig**  
EZ: 06/2018, 19.170 km, Audiosystem mit CD, Tagfahrlicht, Black Pearl Metallic, elektr. FH u. Außenspiegel, Klimaanlage mit Pollenfilter, u.v.m. MwSt. nicht ausweisbar!

## PARK-PILOT



16.995,- EURO

**SEAT LEON SC FR 1.4 Voll-LED/LMF**  
EZ: 06/2017, 29.857 km, Klimaautomatik, Sonderlackierung weiß, Audiosystem mit USB/AUX, Bluetooth, Bordcomputer, ZV mit FB, u.v.m. MwSt. nicht ausweisbar!

## PANORAMADACH



12.995,- EURO

**IBIZA SC STYLE 1.0 MPI START & STOP**  
EZ: 11/2016, 7.895 km, Klimaautomatik, Alor Blau Metallic, BiXenon mit Kurvenlicht u. NSW, Winterkomplettreiber, Seat Sound System, Full Link, DAB + u.v.m. MwSt. nicht ausweisbar!

## SPORTLICH



8.695,- EURO

**IBIZA SC Reference 1.0 MPI / Klima**  
EZ: 09/2015, 25.295 km, Emocion Rot Solid, Klima, Seat Media System Touch Color, Winterkomplettreiber, Comfort-Paket, Elektro-Paket, u.v.m. MwSt. nicht ausweisbar!

## SPORTLICHER FLITZER



14.995,- EURO

**SEAT IBIZA SC 1.0 TSI Style/Xenon**  
EZ: 06/2017, 251 km, Klimaautomatik, Lima Grün Metallic, Bordcomputer, NSW, Panorama-Glas-Hubdach, Sitzheizung, Navi, LMF, u.v.m. MwSt. nicht ausweisbar!

**Unser Team dankt Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.**

**Mit den besten Wünschen für eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesegnetes neues Jahr!**

... DIE LEISTUNG STIMMT! >>>>

**Autohaus Böhmer**

**Frankfurt (Oder), Georg-Richter-Straße 12**  
**Eisenhüttenstadt, Oderlandstraße 16**

## SUV



18.995,- EURO

**SUZUKI Vitara Comfort/Kamera**  
EZ: 03/2018, 3.901 km, Klimaautomatik, Bordcomputer, NSW, Atlantic Schwarz Metallic, ESP, ABS, LMF, Tempomat, ZV mit FB, Sitzheizung, u.v.m. MwSt. nicht ausweisbar!

## KLEINWAGEN



6.895,- EURO

**SUZUKI Celerio Club 1.0/Klima**  
EZ: 08/2015, 70.751 km, Audiosystem mit CD, MP3, Mineral Grey Metallic, LED-Tagfahrlicht, Allwetterräder, Start-Stopp-System, ZV mit FB, u.v.m. MwSt. nicht ausweisbar!

## CROSSOVER



7.995,- EURO

**SUZUKI SX4 S-Cross 1.6 VVT M/T**  
EZ: 04/2014, 99.495 km, Klimaautomatik, Cosmic Black Pearl Metallic, Suzuki Audio System mit CD-Player, Keyless-Entry und Startknopf, u.v.m. MwSt. nicht ausweisbar!

## SUV



14.995,- EURO

**SUZUKI SX4 S-Cross 1.0 Comfort**  
EZ: 09/2016, 53.927 km, Bordcomputer, Energetic Red Metallic, Klimaautomatik, ESP, ABS, Sitzheizung, LMF, Audiosystem, ZV mit FB, u.v.m. MwSt. nicht ausweisbar!

## STADTFLITZER



8.495,- EURO

**OPEL Corsa D 1.4 „Edition“ 5-türig**  
EZ: 02/2012, 48.615 km, Klimaanlage mit Pollenfilter, Argon Silber Metallic, ESP, ASR, ZV mit FB, elektr. FH, Audiosystem CD, MP3, u.v.m. MwSt. nicht ausweisbar!

**Eine noch größere Auswahl an Fahrzeugen finden Sie unter: [www.mobile.de/AH-P-BOEHMER](http://www.mobile.de/AH-P-BOEHMER)**

### Unsere Leistungen:

- Freundliche, kompetente Fachberatung mit Probefahrtmöglichkeit
- Alle Fahrzeuge mit COMFORT Garantie-Pass, Auslieferungszertifikat
- Frischer Haupt- und Abgasuntersuchung, Wartung und Inspektion
- Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote Inzahlungnahme des jetzigen Fahrzeuges möglich

**AUTO-Ankauf!**  
Sie wollen Ihr Fahrzeug verkaufen?  
Wir unterbreiten Ihnen ein Angebot!

**Autohaus Böhmer**  
... DIE LEISTUNG STIMMT! >>>>

15234 Frankfurt (Oder), Georg-Richter-Straße 12, Telefon: 0335 6066540  
15890 Eisenhüttenstadt, Oderlandstraße 16, Telefon: 03364 62095



Info@autohaus-boehmer.de  
[www.mobile.de/AH-P-BOEHMER](http://www.mobile.de/AH-P-BOEHMER)